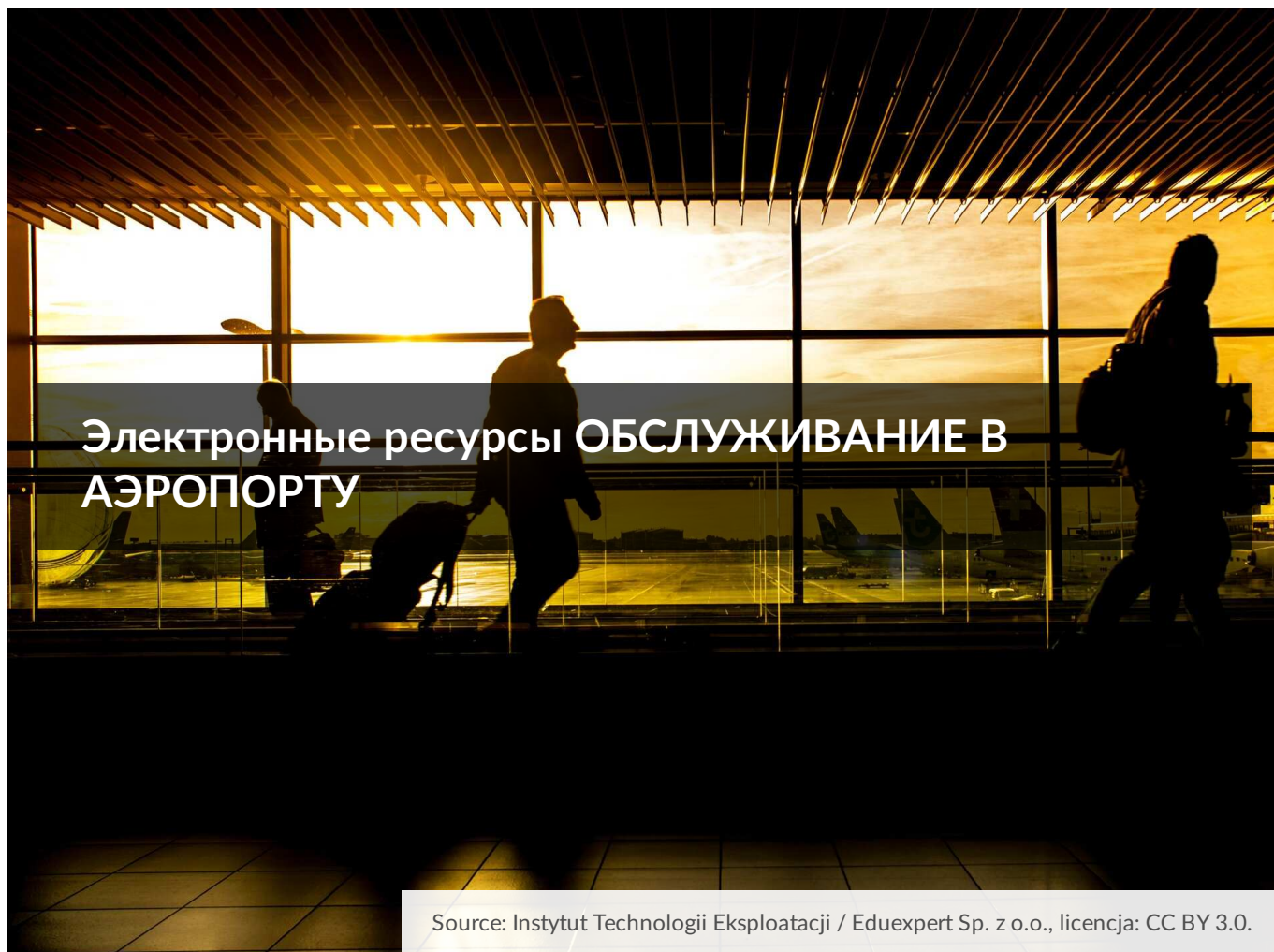




Eksploatacja portów i terminali / ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

- Введение
- Презентация профессии
- Техник оперативных служб аэропортов
 - AU.37. Оперативная служба аэропорта
 - AU.37.1. Организация действий, связанных с функционированием аэропорта
 - AU.37.2. Проведение действий, связанных с операционным обслуживанием в аэропорту
 - AU.37.3. Проведение действий в ситуации, угрожающей безопасности в аэропорту
 - AU.38. Осуществление деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением

- AU.38.1. Организация действий аэродромных служб управления воздушным движением
- AU.38.2. Осуществление оперативной деятельности в сотрудничестве с аэродромными службами управления воздушным движением



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Рынок воздушных перевозок как в Польше, так и во всем мире подвергается динамичным изменениям. Воздействие на это оказывает, в частности, бизнес-модель, принятая авиакомпанией и воздействующая на ценовую привлекательность этой отрасли транспортных услуг. Предполагается, что в 2018 году на авиабилеты и транспортировку грузов будут выделено до 861 млрд долларов. Перевозчики, ожидающие постоянного роста прибыли, инвестируют в новое оборудование, что влечет за собой увеличение спроса на пилотов, бортпроводников, а также сотрудников наземных служб и обслуживающий технический персонал.

По мнению экспертов польского подразделения компании PwC, авиационная отрасль демонстрирует один из самых больших потенциалов роста на всех европейских рынках. Такие заявления подтверждают цифры. В 2015 году польские аэропорты обслужили более 30 млн пассажиров, в 2016 году их было уже более 34 млн, а год назад около 40 млн. В 2017 году рост составил целых 18%, что является вторым лучшим результатом в мире. На масштаб развития четко указывает количество перевезенных пассажиров в Польше в 2004 году, которое составило менее 9 млн. Из данных, собранных в отчете, также следует, что пассажирские перевозки в мире в ближайшие 20 лет будут развиваться быстрее, чем мировая экономика, достигнув среднегодового роста на уровне 4,4%.

Техник оперативных служб аэропортов – это одна из новых специальностей в постоянно развивающемся секторе авиационных перевозок. Сотрудники так называемых наземных служб необходимы для правильного функционирования аэродромов и аэропортов. Спрос на людей, имеющих такие специальности, растет из года в год, вместе с динамикой развития рынка воздушных перевозок.

С развитием воздушного транспорта в нашей стране возникла потребность в техниках оперативных служб аэропортов, получивших профессиональное обучение и подготовленных к решению профессиональных задач. Такие техники относятся к группе востребованных работников. Рынок труда ждет специалистов, имеющих специальность техника оперативных служб аэропортов, так как их трудоустройство будет способствовать повышению качества услуг и безопасности в аэропортах.

Техник оперативных служб аэропортов должен свободно владеть, как минимум, двумя иностранными языками на профессиональном уровне, с обязательным знанием английского языка.

Местом работы техника оперативных служб аэропортов являются аэродромы и аэропорты. К основным характеристикам личности, которые должен иметь техник оперативных служб аэропортов, относятся: способность к организации деятельности, умение вести переговоры, легкость установления контактов с людьми, самостоятельность в работе, особенно в области принятия решений, а также в деятельности, проявляющейся в самостоятельном принятии мер и правильном реагирования в ситуациях угрозы жизни и здоровью людей, а также имуществу в аэропорту.

Ситуацию на рынке труда стран Европейского экономического пространства, то есть в странах, где осуществляется свободное перемещение сотрудников, можно отслеживать, в частности, через Европейский портал профессиональной мобильности [www.eures.europa.eu].

Zobacz także



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Rynek lotniczy zarówno w na świecie, jak i w Polsce podlega dynamicznym przemianom. Wpływ na to ma m.in. przyjęty przez linie lotnicze model biznesowy, wpływający na atrakcyjność cenową tej gałęzi transportu. Szacuje się, że w 2018 r. na przeloty i przesyłki cargo wydane zostaną aż 861 mld dolarów. Przewoźnicy, przewidując stały wzrost zysków, inwestują w nowe maszyny, co pociąga za sobą zwiększenie zapotrzebowania na pilotów, personel pokładowy, ale także obsługę naziemną i pracowników obsługi technicznej.

Zdaniem ekspertów PwC polska branża lotnicza wykazuje jeden z największych potencjałów wzrostu spośród wszystkich europejskich rynków. Potwierdzeniem tego są liczby. W 2015 r. polskie porty lotnicze obsłużyły ponad 30 mln pasażerów, w 2016 r. było ich

już ponad 34 mln, a rok temu ok. 40 mln. Wzrost w 2017 r. wyniósł aż 18%, co jest drugim najlepszym wynikiem na świecie. Skalę rozwoju wyraźnie pokazuje liczba odprawionych podróżnych w Polsce w 2004 r., która wynosiła niecałe 9 mln. Z danych zebranych w raporcie wynika także, że ruch pasażerski na świecie przez najbliższe 20 lat będzie rozwijał się szybciej niż gospodarka światowa, osiągając wzrost na poziomie 4,4% średniorocznie.

Technik lotniskowych służb operacyjnych to jeden z nowych zawodów w stale rozwijającym się sektorze lotniczym. Pracownicy tzw. obsługi naziemnej są niezbędni do prawidłowego funkcjonowania lotnisk i portów lotniczych. Zapotrzebowanie na osoby wykonujące te zawody z roku na rok rośnie, wraz z dynamiką rozwoju rynku przewozów powietrznych.

Wraz z rozwojem transportu lotniczego obserwuje się w naszym kraju zapotrzebowanie na profesjonalnie wykształconych techników lotniskowych służb operacyjnych, przygotowanych do realizacji zadań zawodowych, należą więc oni do grupy poszukiwanych pracowników. Rynek pracy oczekuje specjalistów w zawodzie technik lotniskowych służb operacyjnych, których zaangażowanie przyczyni się do podniesienia jakości usług oraz bezpieczeństwa w portach lotniczych.

Technik lotniskowych służb operacyjnych powinien biegle posługiwać się co najmniej dwoma językami obcymi zawodowymi, w tym obowiązkowo językiem angielskim.


Miejscem pracy technika lotniskowych służb operacyjnych są lotniska oraz porty lotnicze. Do podstawowych cech osobowościowych, jakie powinien posiadać technik lotniskowych służb operacyjnych, należą: zdolność organizacji działań, umiejętność negocjacji, łatwość nawiązywania kontaktów z ludźmi, samodzielność w pracy, zwłaszcza w zakresie podejmowania decyzji, a także aktywność, przejawiająca się w samodzielnym podejmowaniu działań oraz właściwym reagowaniu w sytuacjach zagrożenia życia i zdrowia osób oraz mienia w porcie lotniczym.

Sytuację na rynku pracy krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego, czyli objętych swobodnym przepływem pracowników, można obserwować m.in. poprzez Europejski Portal Mobilności Zawodowej [www.eures.europa.eu].



Электронные ресурсы ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УЧИТЕ **РУССКИЙ** ЯЗЫК

Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Техник оперативных служб аэропортов выполняет задачи, связанные с планированием, организацией, координацией и контролем работы оперативных служб аэропортов, а также сотрудничает со службами управления воздушным движением и принимает меры, связанные с охраной и безопасной эксплуатацией аэропортов.

Техник оперативных служб аэропортов может трудоустроиться:

- на аэродромах и в аэропортах, как во внутренних, так и международных,
- в авиакомпаниях,
- в центрах авиаподготовки,
- в организациях, контролирующей постоянную пригодность к авиаперелетам,
- на предприятиях наземного обслуживания воздушных судов,
- в авиационных научно-исследовательских центрах,
- в государственном органе управления воздушным движением.

Знание иностранного языка на уровне средней школы должно позволить выпускнику:

1. использование языковых средств (лексических, грамматических, орфографических и фонетических) для реализации профессиональных задач;
2. понимание высказываний, касающихся выполнения типовой профессиональной деятельности, произнесенных медленно и четко на стандартном варианте языка;
3. анализ и понимание коротких письменных текстов, касающихся выполнения типовой профессиональной деятельности;
4. формулирование коротких и понятных ответов, а также письменных текстов, обеспечивающих общение в рабочих условиях;
5. использование источников информации на иностранном языке.

Способности к выполнению работы:

- способность к организации деятельности,
- умение вести переговоры,
- легкость установления контактов с людьми,
- самостоятельность в работе,
- наблюдательность,
- точность,
- умение концентрироваться,
- распределение внимания,
- пространственное воображение,
- правильное и сильное телосложение,
- хорошее зрение и слух,
- способность к различению цветов,
- устойчивость к стрессу и трудным ситуациям,

- хорошее состояние здоровья,
- хорошая физическая форма.

Technik lotniskowych służb operacyjnych wykonuje zadania związane z planowaniem, organizacją, koordynacją oraz nadzorowaniem prac lotniskowych służb operacyjnych, a także współpracuje ze służbami żeglugi powietrznej oraz podejmuje działania związane z ochroną i bezpiecznym funkcjonowaniem portów lotniczych.

Technik lotniskowych służb operacyjnych ma możliwość zatrudnienia:

- na lotniskach oraz portach lotniczych, krajowych oraz zagranicznych,
- w liniach lotniczych,
- w ośrodkach szkolenia lotniczego,
- w organizacjach zarządzających ciągłą zdolnością do lotów
- u agentów obsługi naziemnej statków powietrznych,
- w lotniczych ośrodkach naukowo-badawczych,
- w państwowym organie zarządzania ruchem lotniczym.

Znajomość języka obcego na poziomie szkoły ponadgimnazjalnej powinna umożliwić absolwentowi:

1. posługiwanie się zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację zadań zawodowych;
2. interpretowanie wypowiedzi dotyczących wykonywania typowych czynności zawodowych artykułowane powoli i wyraźnie, w standardowej odmianie języka;
3. analizowanie i interpretowanie krótkich tekstów pisemnych dotyczących wykonywania typowych czynności zawodowych;
4. formułowanie krótkich i zrozumiałych wypowiedzi oraz teksty pisemne umożliwiające komunikowanie się w środowisku pracy;
5. korzystanie z obcojęzycznych źródeł informacji.

Predyspozycje do pracy:

- zdolność organizacji działań,
- umiejętność negocjacji,
- łatwość nawiązywania kontaktów z ludźmi,
- samodzielność w pracy,
- spostrzegawczość,
- dokładność,
- umiejętność koncentracji,
- podzielność uwagi,
- wyobraźnia przestrzenna,
- prawidłowa i silna budowa ciała,
- dobry wzrok i słuch,
- zdolność rozróżniania barw,
- odporność na stres i sytuacje trudne,

- dobry stan zdrowia,
- dobra kondycja fizyczna.

ОПИСАНИЕ ЦЕЛЕЙ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

ТЕХНИК ОПЕРАТИВНЫХ СЛУЖБ АЭРОПОРТОВ:

https://www.ore.edu.pl/wp-content/uploads/ksztalcenie_zawodowe/zawody2-3/Technik-lotniskowych-sluzb-operacyjnych-315406.pdf

ИСТОЧНИК:

Распоряжение Министра национального образования от 13 марта 2017 года о классификации специальностей в системе профессионального образования:
<http://dziennikustaw.gov.pl/du/2017/622/1>

Распоряжение Министра национального образования от 31 марта 2017 года об основах программ обучения по специальностям: <http://dziennikustaw.gov.pl/DU/2017/860/2>

В функциональной группе II. Административные специальности и специальности сферы обслуживания, в группе (7) транспортно-экспедиционных и логистических специальностей, в отрасли (21) обслуживания аэропортов были определены следующие специальности:

- техник оперативных служб аэропортов (315406).

Для специальности предусматриваются две квалификации:

- AU.37. Оперативная служба аэропорта;
- AU.38. Осуществление деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением.

Квалификации в области работы оперативных служб аэропорта

Квалификация	Обозначение специальности	Присваиваемая специальность	Общие элементы
--------------	---------------------------	-----------------------------	----------------

AU.37.	Оперативная служба в аэропорту 1. Организация деятельности, связанной с функционированием аэропорта 2. Осуществление деятельности, связанной с оперативной службой аэропорта 3. Осуществление деятельности в ситуациях угроз безопасности в аэропорту	315406	Техник оперативных служб аэропортов	OMZ PKZ(AU.q)
AU.38.	Осуществление деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением 1. Организация деятельности служб управления воздушным движением в аэропорту 2. Осуществление оперативной деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением в аэропорту	315406	Техник оперативных служб аэропортов	OMZ PKZ(AU.q)

Это типичные навыки для специальности в этой отрасли. Такие навыки являются ключевыми для специальности техника оперативных служб аэропортов; они

представляют основу для осуществления обучения в рамках квалификаций AU.37. и AU.38.

PKZ(AU.q) Навыки, представляющие фундамент для обучения по специальностям: техник по эксплуатации портов и терминалов, техник оперативных служб аэропортов

Учащийся:

1. различает виды портов и терминалов;
2. различает элементы инфраструктуры портов и терминалов;
3. характеризует системы управления портами и терминалами;
4. характеризует виды услуг в портах и терминалах;
5. определяет свойства товаров и грузов;
6. пользуется средствами проводной и беспроводной связи;
7. пользуется планами, картами и статистическими данными;
8. владеет двумя иностранными языками, в том числе английским языком, в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности;
9. использует вспомогательные компьютерные программы для выполнения задач.

AU.37. Оперативная служба в аэропорту

1. Организация деятельности, связанной с функционированием аэропорта

Учащийся:

1. распознает элементы инфраструктуры аэропортов, а также определяет их предназначение и функции;
2. определяет условия расположения аэропортов;
3. использует правила безопасной эксплуатации аэропортов;
4. использует правила обслуживания устройств, применяемых в аэропортах;
5. распознает виды служб управления воздушным движением, а также определяет их задачи;
6. идентифицирует субъекты, действующие в аэропортах, и определяет их задачи;
7. различает типы и виды воздушных судов;
8. распознает конструктивные элементы воздушных судов;
9. различает команды, установки и оборудование воздушных судов, связанные с наземными службами в аэропорту;
10. характеризует силовые агрегаты воздушных судов и определяет их охранные зоны;
11. распознает обозначения и надписи на воздушных судах;
12. получает информацию, касающуюся оперативной деятельности в связи с функционированием аэропортов;
13. распознает угрозы, связанные с обслуживанием аэропортов;
14. использует законодательные положения, касающиеся безопасной эксплуатации аэропортов.

2. Осуществление деятельности, связанной с оперативной службой в аэропорту

Учащийся:

1. пользуется картами и планами аэропортов;
2. соблюдает правила по использованию инфраструктуры аэропортов;
3. использует правила оценки технического состояния элементов инфраструктуры аэропортов;
4. пользуется эксплуатационной документацией аэропортов;
5. применяет рабочие процедуры, обязательные для исполнения в аэропортах;
6. пользуется информационными системами, применяемыми в авиации;
7. подбирает средства связи для передачи информации;
8. использует правила планирования деятельности, связанной с оперативными службами аэропорта;
9. выполняет оперативные действия в соответствии с обязательными процедурами;
10. применяет правила сотрудничества с субъектами, функционирующими в аэропортах;
11. выполняет действия, связанные с обслуживанием пассажиров, а также перегрузкой товаров;
12. обслуживает устройства, применяемые во время оперативной деятельности;
13. планирует работу эксплуатационных служб на поле наземного движения в течение всего года;
14. подбирает оборудование для обслуживания аэродрома с учетом метеорологических условий, интенсивности движения и типа воздушного судна;
15. использует правила обеспечения безопасности осуществляемых воздушных операций;
16. составляет документацию, связанную с ведением оперативной деятельности;
17. применяет положения польского и международного авиационного права;
18. использует информационные технологии во время эксплуатации аэропортов;
19. пользуется польскими и иностранными источниками информации, касающихся деятельности оперативных служб аэропортов.

3. Осуществление деятельности в ситуациях угроз безопасности в аэропорту

Учащийся:

1. соблюдает правила безопасного передвижения по аэропорту;
2. использует положения и правила, связанные с охраной имущества аэропорта;
3. распознает виды угроз в аэропорту;
4. предусматривает последствия угроз в аэропорту;
5. оценивает степень угрозы безопасности воздушных операций в аэропорту;
6. использует методы предупреждения угроз безопасности воздушных операций в аэропорту;
7. применять правила информирования и оповещения в случае угрозы для безопасности людей и имущества;

8. различает устройства и системы контроля безопасности в аэропорту;
9. участвует в реализации задач оперативных служб в ситуациях угроз;
10. выполняет оперативные действия, связанные с обеспечением безопасности в аэропорту.

AU.38. Осуществление деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением

1. Организация деятельности служб управления воздушным движением в аэропорту

Учащийся:

1. определяет задачи службы информации о воздушном движении, службы безопасности аэропорта, диспетчерской службы захода на посадку и районной диспетчерской службы, а также метеорологической службы;
2. пользуется аэронавигационными картами;
3. характеризует вспомогательные устройства и системы управления воздушным движением, в том числе спутниковые;
4. пользуется метеорологической информацией;
5. различает структуру и элементы воздушного пространства;
6. использует правила, касающиеся управления площадками для стоянки воздушных судов;
7. пользуется информацией служб управления воздушным движением в аэропорту;
8. определяет задачи служб управления воздушным движением в аэропорту;
9. подготавливает информационные материалы для служб управления воздушным движением в аэропорту;
10. использует правила воздушной и наземной связи;
11. определяет правила обслуживания устройств и средств связи, используемых службами управления воздушным движением.

2. Осуществление оперативной деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением в аэропорту

Учащийся:

1. использует порядок действий при сотрудничестве со службами управления воздушным движением;
2. определяет приоритеты деятельности при сотрудничестве со службами управления воздушным движением;
3. передает информацию служб управления воздушным движением с использованием различных систем;
4. принимает и преобразует данные, необходимые для реализации задач служб управления воздушным движением в аэропорту;
5. осуществляет радиотелефонную связь с другими службами аэропорта;

6. сотрудничает со службами аэронавигационной информации;
7. соблюдает процедуры оповещения аварийно-спасательных служб;
8. использует положения, касающиеся действий служб управления воздушным движением;
9. пользуется различными источниками информации, касающейся оперативной деятельности;
10. выполняет оперативные действия при сотрудничестве со всеми оперативными службами, в том числе со службами управления воздушным движением.

OPIS CELÓW I EFEKTÓW KSZTAŁCENIA

TECHNIK LOTNISKOWYCH SŁUŻB OPERACYJNYCH:

https://www.ore.edu.pl/wp-content/uploads/ksztalcenie_zawodowe/zawody2-3/Technik-lotniskowych-sluzb-operacyjnych-315406.pdf

źródło:

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 13 marca 2017 r. w sprawie klasyfikacji zawodów szkolnictwa zawodowego: <http://dziennikustaw.gov.pl/du/2017/622/1>

Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 31 marca 2017 r. w sprawie podstawy programowej kształcenia w zawodach: <http://dziennikustaw.gov.pl/DU/2017/860/2>

W obszarze zawodowym II. Administracyjno-usługowym, w grupie zawodów (7) transportowo-spedycyjno-logistycznych, w branży (21) obsługa lotniskowa zakwalifikowane zostały wyodrębnione zawody:

- technik lotniskowych służb operacyjnych (315406).

W zawodzie są wyodrębnione dwie kwalifikacje:

- AU.37. Obsługa operacyjna portu lotniczego;
- AU.38. Prowadzenie działań we współpracy ze służbami żeglugi powietrznej.

Kwalifikacje w branży lotniskowych służb operacyjnych

Kwalifikacja	Symbol zawodu	Zawód w których występuje	Elementy wspólne
--------------	---------------	---------------------------	------------------

AU.37.	Obsługa operacyjna portu lotniczego 1. Organizacja działań związanych z funkcjonowaniem portu lotniczego 2. Prowadzenie działań związanych z obsługą operacyjną w porcie lotniczym 3. Prowadzenie działań w sytuacji zagrożenia bezpieczeństwa w porcie lotniczym	315406	Technik lotniskowych służb operacyjnych	OMZ PKZ(AU.q)
AU.38.	Prowadzenie działań we współpracy ze służbami żeglugi powietrznej 1. Organizacja działań lotniskowych służb żeglugi powietrznej 2. Realizacja działań operacyjnych we współpracy z lotniskowymi służbami żeglugi powietrznej	315406	Technik lotniskowych służb operacyjnych	OMZ PKZ(AU.q)

Są to umiejętności reprezentatywne dla zawodu z tego obszaru. Umiejętności te są kluczowe dla zawodu technik lotniskowych służb operacyjnych, stanowią podstawę do realizacji kształcenia w zawodzie a zarazem w kwalifikacjach AU.37.; AU.38.

PKZ(AU.q) Umiejętności stanowiące podbudowę do kształcenia w zawodach: technik eksploatacji portów i terminali, technik lotniskowych służb operacyjnych

Uczeń:

1. rozróżnia rodzaje portów i terminali;
2. rozróżnia elementy infrastruktury portów i terminali;
3. charakteryzuje systemy zarządzania portami i terminalami;
4. charakteryzuje rodzaje usług w portach i terminalach;
5. określa właściwości towarów i ładunków;
6. posługuje się środkami łączności przewodowej i bezprzewodowej;
7. korzysta z planów, map i danych statystycznych;
8. posługuje się dwoma językami obcymi, w tym językiem angielskim, w zakresie niezbędnym do wykonywania zawodu;
9. stosuje programy komputerowe wspomagające wykonywanie zadań.

AU.37. Obsługa operacyjna portu lotniczego

1. Organizacja działań związanych z funkcjonowaniem portu lotniczego

Uczeń:

1. rozpoznaje elementy infrastruktury portów lotniczych oraz określa ich przeznaczenie i funkcje;
2. określa warunki lokalizacji portów lotniczych;
3. stosuje zasady bezpiecznej eksploatacji portów lotniczych;
4. stosuje zasady obsługi urządzeń stosowanych w portach lotniczych;
5. rozpoznaje rodzaje służb żeglugi powietrznej oraz określa ich zadania;
6. identyfikuje podmioty działające w portach lotniczych i określa ich zadania;
7. rozróżnia podstawowe typy i rodzaje statków powietrznych;
8. rozpoznaje elementy konstrukcyjne statków powietrznych;
9. rozpoznaje zespoły, instalacje i wyposażenie statków powietrznych związane z obsługą naziemną w porcie lotniczym;
10. charakteryzuje napędy statków powietrznych oraz oznacza strefy ochronne dla jednostek napędowych;
11. rozpoznaje oznakowania i napisy na statkach powietrznych;
12. pozyskuje informacje dotyczące działań operacyjnych związanych z funkcjonowaniem portów lotniczych;
13. rozpoznaje zagrożenia związane z obsługą portów lotniczych;
14. stosuje przepisy prawa dotyczące eksploatacji portów lotniczych.

2. Prowadzenie działań związanych z obsługą operacyjną w porcie lotniczym

Uczeń:

1. posługuje się mapami i planami lotnisk;
2. przestrzega zasad korzystania z infrastruktury portów lotniczych;
3. stosuje zasady oceny stanu technicznego elementów infrastruktury portów lotniczych;
4. posługuje się dokumentacją operacyjną portów lotniczych;
5. stosuje procedury operacyjne obowiązujące w portach lotniczych;
6. korzysta z systemów informacji stosowanych w lotnictwie;
7. dobiera środki łączności do przekazywania informacji;
8. stosuje zasady planowania działania związanego z obsługą operacyjną portu lotniczego;
9. wykonuje czynności operacyjne zgodnie z obowiązującymi procedurami;
10. stosuje zasady współpracy z podmiotami funkcjonującymi w portach lotniczych;
11. wykonuje czynności związane z obsługą podróżnych oraz przeładunkiem towarów;
12. obsługuje urządzenia stosowane podczas działań operacyjnych;
13. planuje pracę służb eksploatacji pola ruchu naziemnego w cyklu całorocznym;
14. dobiera sprzęt do utrzymania lotniska, z uwzględnieniem warunków meteorologicznych, natężenia ruchu i typu statku powietrznego;
15. stosuje zasady zapewniania bezpieczeństwa realizowanych operacji lotniczych;
16. sporządza dokumentację związaną z prowadzeniem działań operacyjnych;
17. stosuje przepisy polskiego i międzynarodowego prawa lotniczego;
18. wykorzystuje technologie informatyczne podczas eksploatacji portów lotniczych;

19. korzysta z polskich i obcojęzycznych źródeł informacji dotyczących działalności lotniskowych służb operacyjnych.

3. Prowadzenie działań w sytuacji zagrożenia bezpieczeństwa w porcie lotniczym

Uczeń:

1. przestrzega zasad bezpiecznego poruszania się po lotnisku;
2. stosuje przepisy i zasady związane z ochroną mienia portu lotniczego;
3. rozpoznaje rodzaje zagrożeń w porcie lotniczym;
4. przewiduje skutki zagrożeń w porcie lotniczym;
5. ocenia stopień zagrożenia bezpieczeństwa operacji lotniczych w porcie lotniczym;
6. stosuje metody zapobiegania zagrożeniom bezpieczeństwa operacji lotniczych w porcie lotniczym;
7. stosuje zasady powiadamiania i alarmowania w sytuacji zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia;
8. rozróżnia urządzenia i systemy kontroli bezpieczeństwa w porcie lotniczym;
9. uczestniczy w realizacji zadań służb operacyjnych w sytuacjach zagrożeń;
10. wykonuje czynności operacyjne związane z zapewnieniem bezpieczeństwa w porcie lotniczym.

AU.38. Prowadzenie działań we współpracy ze służbami żeglugi powietrznej

1. Organizacja działań lotniskowych służb żeglugi powietrznej

Uczeń:

1. określa zadania lotniskowej służby informacji powietrznej, służby kontroli lotniska, służby kontroli zbliżania i służby kontroli obszaru oraz służby meteorologicznej;
2. posługuje się mapami lotniczymi;
3. charakteryzuje urządzenia i systemy wspomagające służby żeglugi powietrznej, w tym systemy satelitarne;
4. korzysta z informacji meteorologicznych;
5. rozróżnia strukturę i elementy przestrzeni powietrznej;
6. stosuje przepisy dotyczące zarządzania płytami postojowymi;
7. korzysta z dokumentacji lotniskowych służb ruchu lotniczego;
8. określa zadania lotniskowych służb ruchu lotniczego;
9. przygotowuje materiały informacyjne dla lotniskowych służb ruchu lotniczego;
10. stosuje zasady komunikacji lotniczej i naziemnej;
11. określa zasady obsługi urządzeń oraz środków łączności stosowanych przez służby ruchu lotniczego.

2. Realizacja działań operacyjnych we współpracy z lotniskowymi służbami żeglugi powietrznej

Uczeń:

1. stosuje procedury postępowania podczas współpracy ze służbami ruchu lotniczego;
2. określa priorytety działań realizowanych we współpracy ze służbami ruchu lotniczego;
3. przekazuje informacje służb ruchu lotniczego z wykorzystaniem różnych systemów;
4. pozyskuje i przetwarza dane niezbędne do realizacji zadań lotniskowych służb ruchu lotniczego;
5. prowadzi korespondencję radiotelefoniczną z innymi służbami lotniskowymi;
6. współpracuje ze służbami informacji lotniczej;
7. przestrzega procedur alarmowania służb ratowniczych;
8. stosuje przepisy dotyczące działań służb żeglugi powietrznej;
9. korzysta z różnych źródeł informacji dotyczących działań operacyjnych;
10. wykonuje czynności operacyjne we współpracy ze wszystkimi służbami operacyjnymi, w tym ze służbami ruchu lotniczego.

ПРИМЕРНОЕ КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЗАПЛАНИРОВАННЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

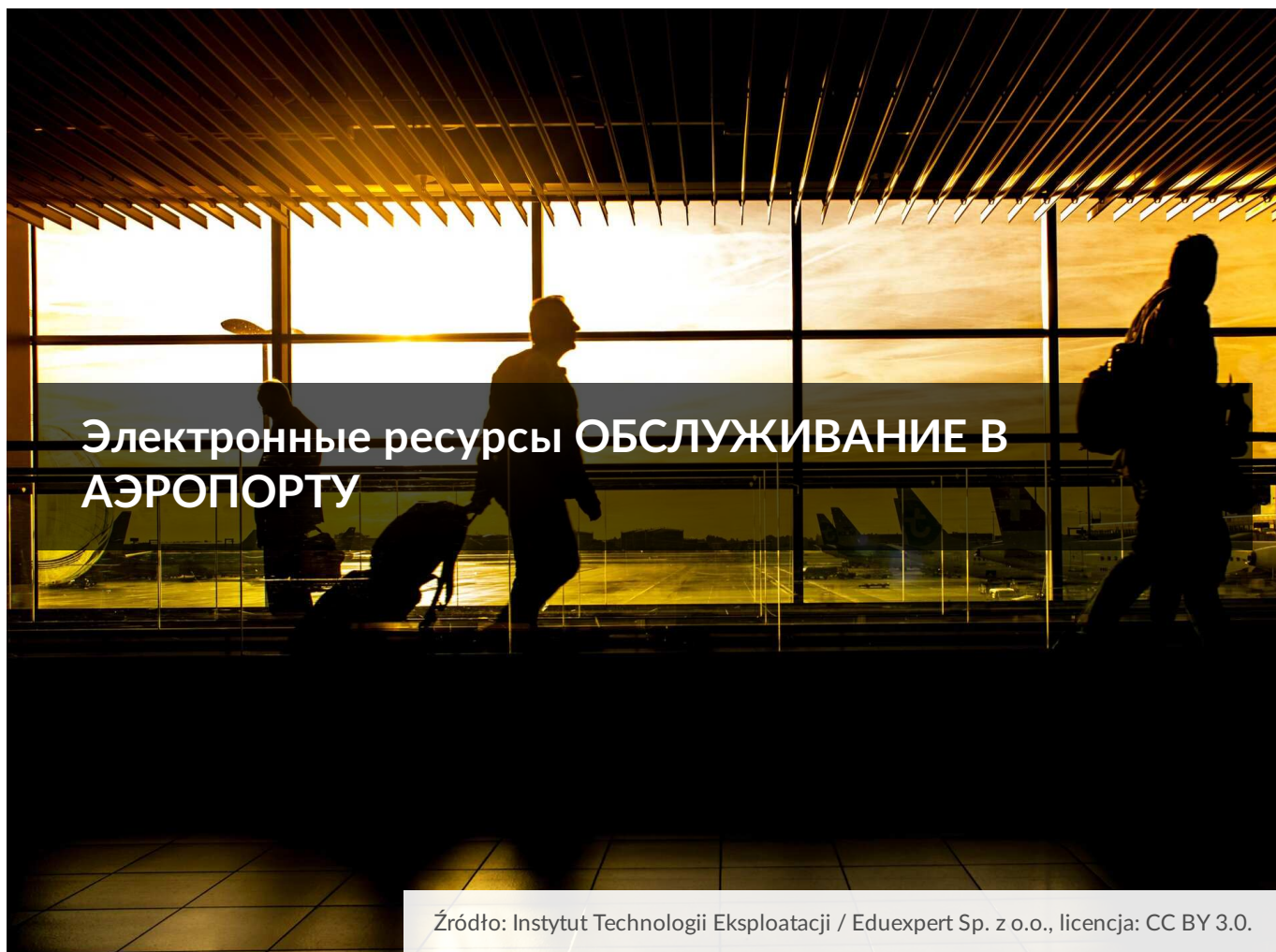
ОБОЗНАЧЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ	НАЗВАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ	НАЗВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ	КОЛИЧЕСТВО ЧАСОВ
AU.37.	Оперативная служба аэропорта	Техник оперативных служб аэропортов	6
AU.37.1	Организация деятельности, связанной с функционированием аэропорта	-	2
AU.37.2	Осуществление деятельности, связанной с оперативной службой аэропорта	-	2

AU.37.3	Осуществление деятельности в ситуациях угроз безопасности в аэропорту	-	2
AU.38.	Осуществление деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением	Техник оперативных служб аэропортов	4
AU.38.1	Организация деятельности служб управления воздушным движением в аэропорту	-	2
AU.38.2	Осуществление оперативной деятельности в сотрудничестве со службами управления воздушным движением в аэропорту	-	2

SZACOWANA LICZBA GODZIN POTRZEBNYCH DO OSIĄGNIĘCIA ZAKŁADANYCH EFEKTÓW KSZTAŁCENIA

Oznaczenie kwalifikacji	Nazwa kwalifikacji	Nazwa zawodu	Liczba godzin
AU.37.	Obsługa operacyjna portu lotniczego	Technik lotniskowych służb operacyjnych	6
AU.37.1	Organizacja działań związanych z funkcjonowaniem portu lotniczego	-	2

AU.37.2	Prowadzenie działań związanych z obsługą operacyjną w porcie lotniczym	-	2
AU.37.3	Prowadzenie działań w sytuacji zagrożenia bezpieczeństwa w porcie lotniczym	-	2
AU.38.	Prowadzenie działań we współpracy ze służbami żeglugi powietrznej	Technik lotniskowych służb operacyjnych	4
AU.38.1	Organizacja działań lotniskowych służb żeglugi powietrznej	-	2
AU.38.2	Realizacja działań operacyjnych we współpracy z lotniskowymi służbami żeglugi powietrznej	-	2



Электронные ресурсы ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА САМОЛЕТА

1. Фильм в базовой версии.



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УЧИТЕ **РУССКИЙ** ЯЗЫК

Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

В фильме представлен разговор двух сотрудников сферы обслуживания аэропорта о противообледенительной обработке самолета.

2. Фильм с субтитрами.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

3. Фильм с субтитрами и паузами. Слушай и повторяй за преподавателем.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

4. Фильм с субтитрами и сопроводительным текстом.



Упражнение 1

Посмотрите фильм „ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА САМОЛЕТА” и расставьте фрагменты разговора в логическом порядке.

Po obejrzeniu filmu „ODLADZANIE SAMOLOTU”, uporządkuj fragmenty rozmowy w logicznej kolejności.

Да? Это уже очередной раз на этой неделе.



Да, вчера была доставка.



В порядке, спасибо. У нас самолет, который нуждается в противобледенительной обработке.



Знаю. Погода нас не балует. Может, знаешь, есть ли у нас еще противобледенительная жидкость?



Привет, Войтек. У меня все хорошо, а у тебя?



Привет, Петр. Как у тебя дела?



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 2

Посмотрите фильм „ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА САМОЛЕТА” и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Po obejrzeniu filmu „ODŁADZANIE SAMOŁOTU” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Нужно удалить лед с оперения, крыльев, фюзеляжа и остальных самолета.

Самолет уже остановился в месте, предназначенном для противообледенительной обработки, или еще ?

Самолет уже остановился на .

Авария двигателя усложнила самолета.

Главное – это безопасность пассажиров и .

Когда-то я не осознавал, насколько проблематично .

рулит

наземное обслуживание

экипажа самолета

обледенение

подвижных поверхностей

перроне для противообледенительной обработки

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 3

Посмотрите фильм „ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА САМОЛЕТА” и соедините польские термины с их переводом.

Po obejrzeniu filmu „ODLADZANIE SAMOLOTU” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

oblodzenie	обледенение
awaria silnika	считывание данных
odczyt	рулить
środek do odladzania	проводить противообледенительную обработку
statecznik	фюзеляж
skrzydło	крыло
kadłub	жидкость для противообледенительной обработки
odladzać	авария двигателя
kołować	оперение (самолета)

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ОБОРУДОВАНИЕ АЭРОПОРТА



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

В ролике представлены примеры оборудования аэропорта, которое используется с целью транспортировки пассажиров между терминалом и бортом самолета.

Упражнение 4

Посмотрите ролик „ОБОРУДОВАНИЕ АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и определите, являются ли следующие утверждения правдой или ложью.

Na podstawie animacji „SPRZĘT LOTNISKOWY” zdecyduj, czy poniższe wypowiedzi są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz
Одним из наиболее известных устройств является пассажирский трап.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Для транспортировки трапа используется специальный кран.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Конструкция трапа («рукава») является телескопической.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Каждая операция на самоходном пассажирском трапе проводится с места пилота самолета.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Дверь самолета можно открыть только после транспортировки трапа, но до его присоединения к самолету.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Пассажиры всегда входят с левой стороны самолета. А погрузка багажа или еды для бортпитания происходит с правого борта самолета.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Авиационная стремянка используется в основном для техосмотра и ремонта частей самолета, таких как фюзеляж, крылья, двигатели.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Телескопический трап («рукав») – это устройство, соединяющее пассажирский самолет, стоящий на перроне аэродрома, с пассажирским терминалом.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 5

Посмотрите ролик „ОБОРУДОВАНИЕ АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie animacji „SPRZĘT LOTNISKOWY” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Каждый располагает широким ассортиментом оборудования.

Пассажирский трап служит для безопасного входа пассажиров на и безопасного выхода из него.

Пассажирский трап может с помощью насоса или гидравлически с помощью кнопок.

Постепенное выдвижение верхней части производится с целью настройки до соответствующей высоты порога.

незаменима в работе механика самолета.

обеспечивает быструю, эффективную и удобную транспортировку вне зависимости от погодных условий без промежуточного выхода на перрон аэродрома.

авиационная стремянка

самоходного пассажирского трапа

аэропорт

телескопический трап («рукав»)

борт самолета

управляться вручную

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 6

Посмотрите ролик „ОБОРУДОВАНИЕ АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie animacji z lektorem „SPRZĘT LOTNISKOWY” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

pokład samolotu	перрон аэропорта
schody pasażerskie	телескопический трап («рукав»)
płyta postojowa	борт самолета
schody samojezdne	тягач
ciągnik	дверь самолета
schody serwisowe	самоходный пассажирский трап
rękaw lotniczy	пассажирский трап
terminal pasażerski	авиационная стремянка
drzwi samolotu	пассажирский терминал

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

КЛАССИФИКАЦИЯ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ

В гипертексте представлено интервью со специалистом в сфере авиации. Темой диалога является основная классификация воздушных судов.

Hipertekst przedstawia wywiad ze specjalistą w dziedzinie lotnictwa. Dialog dotyczy podstawowego podziału statków powietrznych.

Журналист: Добрый день. Сегодня мы рады приветствовать в нашей студии специалиста в сфере авиации. Господин Адам Смит, здравствуйте!

Смит: Здравствуйтесь.

Журналист: Чем является **воздушное судно**?

Смит: Согласно закону от 3 июля 2002 г. «О воздушном праве», воздушное судно – это летательный аппарат, поддерживаемый в атмосфере за счёт взаимодействия с воздухом, отличного от взаимодействия с воздухом, отражённого от поверхности земли или воды.

Журналист: Понятно. А как выглядит последующая классификация воздушных судов?

Смит: Есть два главных типа. **Аэродинамические летательные аппараты**, которые тяжелее воздуха, и **аэростатические летательные аппараты (аэростаты)**, которые легче воздуха. Примерами аэростатов являются **воздушные шары и дирижабли**.

Журналист: Я всегда хотел отправиться в путешествие на воздушном шаре... А что с первой группой?

Смит: Аэродинамические летательные аппараты делятся на аппараты **без двигателя**, такие как планеры и воздушные змеи, и аппараты **с двигателем**, то есть **винтокрылые летательные аппараты**, и хорошо всем нам известные **самолеты**.

Журналист: Действительно, самолеты стали частью нашей жизни. Могли бы Вы привести примеры винтокрылых летательных аппаратов? Одно название мало о чем говорит.

Смит: Винтокрылые летательные аппараты – это **вертолеты, циклокоптеры и автожиры**.

Журналист: Эта классификация намного сложнее, чем я думал. До начала нашего разговора я знал только самолеты, воздушные шары и вертолеты. В дальнейшей части разговора я надеюсь узнать еще больше подробностей.

Смит: С радостью ими поделюсь.

Упражнение 7

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

НАЗЕМНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ХЭНДЛИНГ)



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

На аудиозаписи представлен фрагмент местной радиопрограммы, в которой гость является владельцем хэндлинговой компании.

Упражнение 8

Прослушайте аудиозапись „НАЗЕМНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ХЭНДЛИНГ)” и расставьте действия, которые выполняет хэндлинговая компания, в соответствующем порядке.

Po wysłuchaniu nagrania audio „USŁUGI HANDLINGOWE” uporządkuj czynności wykonywane przez firmę handlingową w odpowiedniej kolejności.

Заправка топлива, во время которого топливо или масло вливают из аэродромного заправщика или топливного гидранта.



Обеспечение защиты самолета от перемещения, то есть размещение упорных колодок под колесами самолета и проверка блокировки тормоза.



Очистка, хотя она не проводится после каждой посадки.



Краткий техосмотр самолета.



Если что-то не так, самолет направляют в ангар.



Задачи

Упражнение 9

Прослушайте аудиозапись „НАЗЕМНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ХЭНДЛИНГ)” и определите, какие из следующих утверждений являются правдой, а какие – ложью.

Na podstawie nagrania audio „USŁUGI HANDLINGOWE” zdecyduj, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

ПРАВДА

Некоторые авиакомпании используют зарядку самолета, что позволяет значительно увеличить затраты.

ЛОЖЬ

Хэндлинговая компания предлагает также обслуживание колес и шин.

Собеседник обращает внимание на то, что комфорт пассажиров иногда бывает важнее безопасности.

Хэндлинговая компания занимается наземным обслуживанием воздушных судов.

Хэндлинговая компания не обеспечивает борtpитание.

Бортовой сервис хэндлинговой компании сосредотачивается на поддержании порядка.

В случае надобности хэндлинговая компания отвечает также за охлаждение или отопление кабины.

Марк Белл – это энтузиаст авиации и владелец крупнейшей в регионе авиакомпании.

Некоторые услуги

хэндлинговой компании, например, противообледенительная обработка, обогрев, зависят от времени года или климата.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 10

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

САМОХОДНЫЙ ПАССАЖИРСКИЙ ТРАП

САМОХОДНЫЙ ПАССАЖИРСКИЙ ТРАП	
Новое заводское устройство, год производства не ранее чем 2015:	
1.	Устройство, способное работать в температурном диапазоне от -30 °C до +40 °C.
2.	Полностью изготовлено в метрической системе.
3.	Размещено на четырехколесном шасси (передние колеса поворотные, задние колеса с независимым приводом).
4.	Обслуживается одним оператором, кабина рассчитана на одного человека.
5.	Центральная закрытая кабина водителя, с отдельными полными креслами в каждом направлении (перед, над, борта, верх).
6.	Опекунская с полным размером крыша со стеклоочистителем, обеспечивающая как можно лучшее расположение трапа к самолету.
7.	Антикоррозионная защита конструкции трапа / шасси.
8.	Освещение пестницы (трапа) датчики (минимум 20 точек), устойчивое к случайным повреждениям пользователями. Кабины питания скрыты в конструкции бортов. Датчик на самой нижней ступени автоматически включает свет и автоматически отключает его через какое-то время без использования (датчики с таймером).
9.	Амортизирующие сиденья водителя.
10.	Система подъема площадки – гидравлическая, понижение под влиянием силы тяжести с гидравлическим тормозом. Управление и привод гидравлической системы вручную.
11.	Максимальная стабилизация трапа на основе гидравлического привода. Гидравлическая система привода, безопасная, устойчивая к разгерметизации установки. Управление и привод гидравлической системы с панели управления в кабине водителя. Количество стабилизаторов: 4 штуки.
12.	Блокировка безопасности, не позволяющая машине перевернуться при выдвинутых стабилизаторах.
13.	Все колеса одинакового размера, пневматические, полноразмерное запасное колесо.
14.	Борта верхней площадки высотой минимум 1 100 мм, раздвижные вручную.
15.	В передней части площадки подвижный элемент, регулирующий положение трапа относительно самолета.
16.	Все элементы площадки, которые могут контактировать с конструкцией самолета, защищены бортами. Бортами достаточно жесткими, не пачкающиеся.
17.	Контуры освещения: светотражающие в соответствии со стандартами (...).

В документе представлены минимальные требования к самоходным пассажирским трапам, выполненные в рамках проекта, совместно финансируемого Евросоюзом.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Галерея (фото)



На изображении представлены элементы конструкции самолета.



На изображении представлен самоходный пассажирский трап и выделены его элементы.



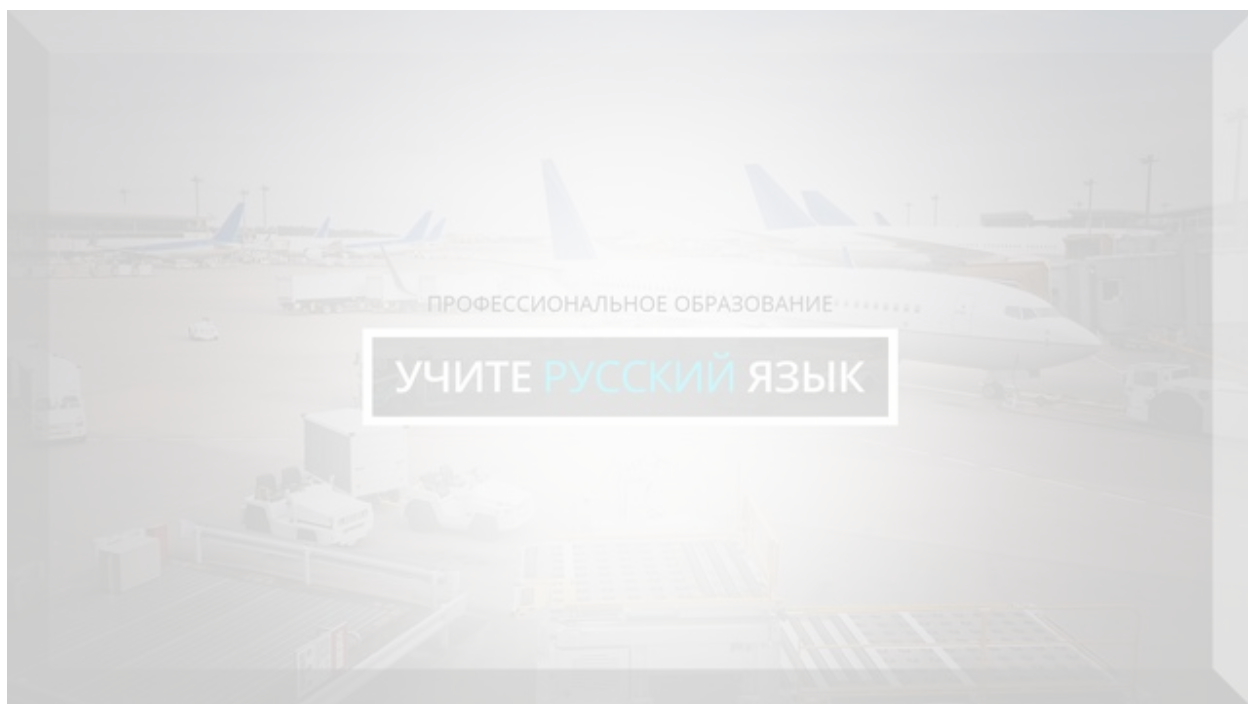
На изображении представлен ленточный (багажный) конвейер.

Часть речи и поиск слов



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DKfiwmigU>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DKfiwmigU>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Словарь

аэродинамический летательный аппарат [aeradinamlcheskij letAtel'nyj apparAt] [fr. nom.]

aerodyna

аэростатический летательный аппарат (аэростат) [aerostatlcheskij letAtel'nyj apparAt (aerostAt)] [fr. nom.]

aerostat

амортизирующее сидение [amartizlrujushchee sidEnije] [fr. nom.]

amortyzowane siedzenie

антенна [antEnna] [rz. r.ż.]

antena

авария двигателя [avArija dvlgatel'a] [fr. nom.]

awaria silnika

воздушный шар [vazdUshnyj shar] [fr. nom.]

balon

без двигателя [b'ez dvlɡatel'a] [fr. przyst.]

bez napędu

блокада безопасности [blakAda bezspAsnasti] [fr. nom.]

blokada bezpieczeństwa

борт [bort] [rz. r.m.]

burta

тягач [t'agAch] [rz. r.m.]

ciągnik

аэродромный заправщик [aeradrOmnyj zaprAvshchik] [fr. nom.]

cysterna lotniskowa

дверь самолета [dver' samal'Eta] [fr. nom.]

drzwi samolotu

динамический тормоз [dinamlcheskij tOrmaz] [fr. nom.]

dynamiczny hamulec

подвижная поверхность [padvlzhnaja paverhnost'] [fr. nom.]

element ruchomy

тормоз [tOrmaz] [rz. r.m.]

hamulec

стояночный (ручной) тормоз [staJAnachnyj (ruchnOj) tOrmaz] [fr. nom.]

hamulec postojowy

ангар [angAr] [rz. r.m.]

hangar

кабина [kAblna] [rz. r.ż.]

kabina

кабина водителя [kAblna voditel'a] [fr. nom.]

kabina kierowcy

фюзеляж [f'uzel'Azh] [rz. r.m.]

kadłub

капитан [kapitAn] [rz. r.m.]

kapitan

закрылок [zakrYlak] [rz. r.m.]

klapa

флюгер [fl'Ug'er] [rz. r.m.]

kogut obrotowy

колесо [kal'esO] [rz. r.n.]

koło

колесо самолета [kal'esO samal'Eta] [fr. nom.]

koło samolotu

запасное колесо [zapasnOje kal'esO] [fr. nom.]

koło zapasowe

рулить [rullt'] [cz. niedok.]

kołować

циклокоптер [ciklakOpter] [rz. r.m.]

kołowiec

хвостовое колесо [hvsstsvOje kal'esO] [fr. nom.]

kółko ogonowe

элерон [elerOn] [rz. r.m.]

lotka

аэропорт [aerapOrt] [rz. r.m.]

lotnisko

механик [m'ehAnik] [rz. r.m.]

mechanik

указатель поворота [ukazAt'el' pavarOta] [fr. nom.]

migacz

ремонт [remOnt] [rz. r.m.]

naprawa

обледенение [abl'eden'Enije] [rz. r.n.]

oblodzenie

буртик [bUrtik] [rz. r.m.]

odbojnica

наземное обслуживание [naz'Emnaje abslUzhivaniye] [fr. nom.]

obsługa naziemna

светотражающий [svetoatrzhAyushchij] [przym.]

odblaskowy

бампер [bAmper] [rz. r.m.]

odbojnik

считывание данных [schltyvaniye dAnnyh] [fr. nom.]

odczyt

проводить противообледенительную обработку [pravadlt' prOtivoabledenItel'nuju abrabOtku] [fr. nom.]

odladzać

отопление [atsplEnije] [rz. r.n.]

ogrzewanie

шины [shlNy] [rz. r.ż., l.mn.]

ogumienie

опоздание [apazdAnije] [rz. r.n.]

opóźnienie

кожух двигателя [kozUh dvlgat'el'a] [fr. nom.]

osłona silnika

передняя ось [p'er'Edn'aja os'] [fr. nom.]

oś przednia

задняя ось [zAdn'aja os'] [fr. nom.]

oś tylna

пассажир [passAzhir] [rz. r.m.]

pasażer

экипаж самолета [ekipAzh samal'Ota] [fr. nom.]

personel latający

перрон для противообледенительной обработки [p'errOn dl'a protivoabledenItel'noj
abrabOtki] [fr. nom.]

płyta do odladzania

перрон аэропорта [p'errOn aerapOrta] [fr. nom.]

płyta postojowa

платформа [platfOrma] [rz. r.ż.]

podest

машина для противообледенительной обработки [mashIna dl'a protivoabledenItel'noj
abrabOtki] [fr. nom.]

podjazd do odladzenia

упорная колодка [upOrnaja kalOdka] *[fr. nom.]*

postawka

шасси [shassI] *[rz. nieodm]*

podwoziwe

борт самолета [bort samal'Ota] *[fr. nom.]*

pokład samolotu

поле зрения [pOl'e zr'Enija] *[fr. nom.]*

pole widzenia

площадка [plashchAdka] *[rz. r.ż.]*

pomost

поручни [pOruchni] *[rz. r.m., l.mn.]*

poręcz

переднее колесо [p'er'Edn'eje kal'esO] *[fr. nom.]*

przednie koło

техосмотр [tehasmOtr] *[rz. r.m.]*

przeгляд

кабель питания [kAbel' pitAnija] [fr. nom.]

przewód zasilający

панель управления [panEl' upravlEnija] [fr. nom.]

pulpit ochronny

рефлектор [r'eflEktor] [rz. r.m.]

reflektor

регулятор скорости подачи конвейера (ленты) [r'egul'Ator skOrasti padAchi kanv'eJEra (l'Enty)] [fr. nom.]

regulacja prędkości przesuwu taśmy

телескопический трап («рукав») [tel'eskaplcheskij trap («rukAv»)] [fr. nom.]

rękaw lotniczy

трубка указателя скорости [trUbka ukazAtel'a skorAsti] [fr. nom.]

rurka prędkościomierza

самоходный пассажирский трап [samahOdnyj passazhlrskij trap] [fr. nom.]

samojezdne schody pasażerskie

самолет [samal'Ot] [rz. r.m.]

samolot

пассажирский трап [passazhlrskij trap] [fr. nom.]

schody pasażerskie

самоходный пассажирский трап [samahOdnyj passazhlrskij trap] [fr. nom.]

schody samojezdne

авиационная стремянка [aviaciOnnaja str'em'Anka] [fr. nom.]

schody serwisowe

бортовой сервис [bartavOj s'ervis] [fr. nom.]

serwis pokładowy

двигатель [dvlgatel'] [rz. r.m.]

silnik

крыло [krylO] [rz. r.n.]

skrzydło

коробка передач [karObka p'er'edAch] [fr. nom.]

skrzynia biegów

слот [slot] [rz. r.m.]

slot

оперение [ap'er'Enije] [rz. r.n.]

statecznik

вертикальное оперение [v'ertikAl'noje ap'er'Enije] [fr. nom.]

statecznik pionowy

горизонтальное оперение [garizantAl'noje ap'er'Enije] [fr. nom.]

statecznik poziomy

воздушное судно [vazdUshnaje sUdno] [fr. nom.]

statek powietrzny

указатель поворота [ukazAtel' pavarOta] [fr. nom.]

ster kierunku

указатель высоты [ukazAtel' vysatY] [fr. nom.]

ster wysokości

управляемый вручную [upravl'Aemyj vruchnUju] [fr. nom.]

sterowany ręcznie

дирижабль [dirizhAbl'] [rz. r.m.]

sterowiec

окно крыши [aknO krYshi] [fr. nom.]

szyba dachowa

воздушный винт [vazdUshnyj vint] [fr. nom.]

śmigło

вертолет [v'ertalEt] [rz. r.m.]

śmigłowiec

жидкость для противообледенительной обработки [zhidkast' dl'a protivoabl'ed'enItel'noj
abrabOtki] [fr. nom.]

środek do odladzania

подсветка индикатора аварийных фар [padsv'Etka indikAtora avariynYh far] [fr. nom.]

światła awaryjne

аэронавигационные огни [aeranavigaciOnnye ognI] [fr. nom.]

światło pozycyjne

заправлять [zpravl'At'] [cz. niedok.]

tankować

ленточный (багажный) конвейер [l'Entochnyj (bagAzhnyj) konv'ejer] [fr. nom.]

taśmociąg bagażowy

пассажирский терминал [passazhlrskij terminAl] [fr. nom.]

terminal pasażerski

заднее колесо [zAdn'eje kal'esO] [fr. nom.]

tylne koło

электрическая система [elektrIcheskaja sistEma] [fr. nom.]

układ elektryczny

гидравлическая система [gidravllcheskaja sistEma] [fr. nom.]

układ hydrauliczny

рулевая система [rul'evAja sistEma] [fr. nom.]

układ kierowniczy

хэндлингвое обслуживание [hEndlingavaje abslUzhivanije] *[fr. nom.]*

usługa holdingowa

автожир [avtazhlr] *[rz. r.m.]*

wiatrakowiec

винтокрылый летательный аппарат [vintakrYlyj letAtel'nyj apparAt] *[fr. nom.]*

wiropłat

стеклоочиститель [steklaochistItel'] *[rz. r.m.]*

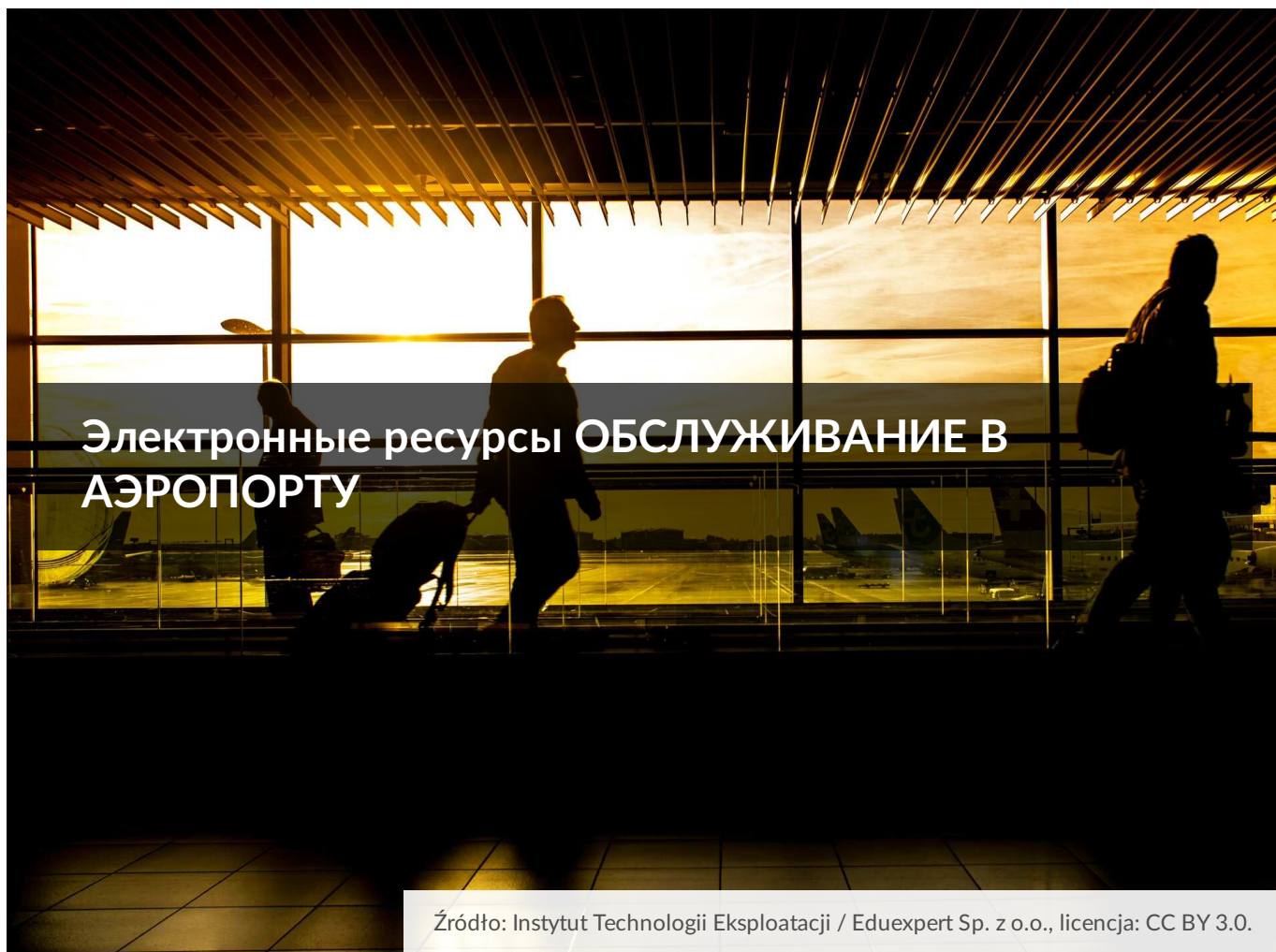
wycieraczka

с двигателем [s dvlgat'el'em] *[przyst.]*

z napędem

топливный бак [tOplivnyj bak] *[fr. nom.]*

zbiornik paliwa



Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

АЭРОПОРТОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

1. Фильм в базовой версии.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Сотрудник отдела эксплуатации аэропорта встречает своего коллегу с предыдущей работы. Разговаривают об аэропортовом оборудовании.

2. Фильм с субтитрами.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

3. Фильм с субтитрами и паузами. Слушай и повторяй за преподавателем.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

4. Фильм с субтитрами и сопроводительным текстом.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 1

Посмотрите фильм „АЭРОПОРТОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ” и определите, какие из следующих утверждений являются правдой, а какие – ложью.

Na podstawie filmu „SPRZĘT LOTNISKOWY” zdecyduj, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

ПРАВДА

В отделе Джея есть новое оборудование, это уборочная машина

ЛОЖЬ

В последнее время в аэропортах, в которых работают коллеги, было много увольнений.

Джей работает в отделе эксплуатации аэропорта.

Отдел Джея планирует покупку нового самолета Elephant.

Новое оборудование несовременное и может не справиться с удержанием непрерывности воздушного движения.

В связи с соблюдением правил безопасности и из-за суровой зимы у части самолетов была задержка.

Машина для противообледенительной обработки, которым располагает отдел Джея, исправна.

В отдел Джея приняли на работу нового авиамеханика в ангар.

Задачи

Упражнение 2

Посмотрите фильм „АЭРОПОРТОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ” и заполните пропуски в предложениях.

Na podstawie filmu „SPRZĘT LOTNISKOWY” uzupełnij luki w poniższych zdaniach.

Сегодня мы двух самолетов. А на прошлой неделе мы проводили противообледенительную обработку шасси, движимых элементов самолета, фюзеляжа, оперения и других частей самолета.

У нас появилось много новых людей. Больше всего на должности .
Растапливание льда на крыльях машины горячей струей воздуха из самолета, взлетающего перед ним, было плохой идеей.

Использование тоже было не самой лучшей идеей.

Бортмеханик не хотел также включить для противообледенительной обработки самолета.

реактивных двигателей

Реверса тяги

системы

провели противообледенительную обработку

бортмеханика

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 3

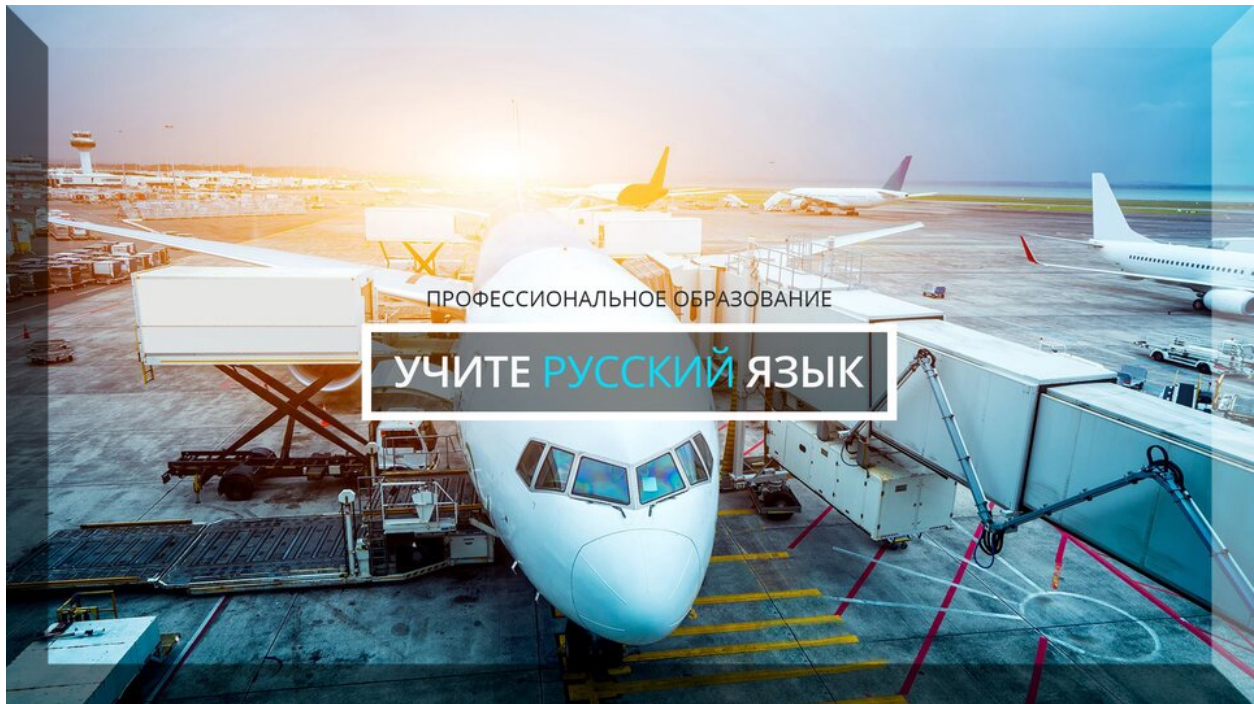
Посмотрите фильм „АЭРОПОРТОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ” и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie filmu „SPRZĘT LOTNISKOWY” połącz polskie słowa z ich tłumaczeniami.

podwozie	машина для противообледенительной обработки
ruch lotniczy	уборочная машина
silnik odrzutowy	реактивный двигатель
kadłub	воздушное движение
odwracacz ciągu	Фюзеляж
pojazd do odladzania	бортмеханик
oczyszczarka	ангар
samolot	реверс тяги
mechanik pokładowy	самолет
hangar	Шасси

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ДЕЖУРНЫЙ ОПЕРАТОР АЭРОПОРТА



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Ролик описывает обязанности Дежурного оператора аэропорта.

Упражнение 4

Посмотрите ролик „ДЕЖУРНЫЙ ОПЕРАТОР АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и определите, действительно ли нижеперечисленные обязанности входят в обязанности Дежурного оператора аэропорта.

Na podstawie animacji z lektorem „DYŻURNY OPERACYJNY PORTU LOTNICZEGO” wskaż, czy niżej wymienione obowiązki rzeczywiście należą do obowiązków Dyżurnego Operacyjnego Portu Lotniczego.

	Prawda	Fałsz
Координирование каждой службы аэропорта.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Надзор за работой в терминале.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Проверка чистоты на борту самолета.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Проведение ежедневного контроля радиосвязи.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Сбор всей информации о состоянии аэропорта и его пропускной способности.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Очистка контролируемых поверхностей от загрязнений.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Передача извещений NOTAM и SNOWTAM.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
В случае чрезвычайной (кризисной) ситуации координация действий спасательных служб и несение ответственности за безопасную эвакуацию пассажиров с объектов аэропорта.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 5

Посмотрите ролик „ДЕЖУРНЫЙ ОПЕРАТОР АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie animacji z lektorem „DYŻURNY OPERACYJNY PORTU LOTNICZEGO” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Дежурный оператор аэропорта использует , которая обеспечивает непрерывную связь с другими техническими службами аэропорта.

Дежурный знает расположение служб и ресурсов, которые находятся в его распоряжении. Каждое действие требует его .

Дежурный является ответственным также за контроль объектов вокруг аэропорта, которые составляют или могут составить для воздушных судов.

Извещения NOTAM и SNOWTAM уведомляют пользователей аэропорта о разного рода угрозах или на территории, подлежащей ответственности аэропорта.

Дежурный предусматривает также .

нарушениях

наземную радиостанцию

потенциальные угрозы

препятствие

разрешения

Упражнение 6

Посмотрите ролик „ДЕЖУРНЫЙ ОПЕРАТОР АЭРОПОРТА”, который озвучивает диктор, и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie animacji z lektorem „DYŻURNY OPERACYJNY PORTU LOTNICZEGO” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

droga kołowania	рулежная дорожка
droga startowa	препятствие
nieregularność	нарушение
łączność naziemna	состояние аэропорта
potencjalne zagrożenie	потенциальная угроза
sytuacja kryzysowa	радиостанция
radiostacja	чрезвычайная (кризисная) ситуация
stan lotniska	наземная связь
zdolność operacyjna	взлетно-посадочная полоса
przeszkoda	пропускная способность аэропорта

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА

В гипертексте представлен разговор между командиром воздушного судна и вторым пилотом.

Hipertekst przedstawia rozmowę między kapitanem a pierwszym oficerem.

Командир: Мы пока не летим. У самолета обледеневшие крылья. Я должен принять решение о проведении **противообледенительной обработки** самолета.

Второй пилот: У нас будет большая задержка. Наверное, не успеем на праздники.

Командир: Мы не можем рисковать жизнью и здоровьем пассажиров и **экипажа**.

Второй пилот: Конечно, **обледенение** самолета – это большая опасность.

Ошибочное **считывание показаний** с устройств, отсутствие возможности **управлять** самолетом – это слишком серьезные последствия, чтобы их игнорировать.

Командир: Нужно найти площадку для проведения противообледенительной обработки. Если я хорошо помню, в этом аэропорту противообледенительная обработка проводится **перроне** номер 4, возле **рулевой дорожки** Гольф.

Второй пилот: А знаешь, что требование о наличии **площадки для противообледенительной обработки воздушных судов** является результатом правовых положений Международной организации гражданской авиации?

Командир: Нет, мне хватает твоих любопытных фактов. О, я вижу, что **машина для противообледенительной обработки** уже подъезжает.

Второй пилот: Сотрудники местной **хендлинговой компании**, кажется, лучшие. В других аэропортах выполнение этих действий занимает намного больше времени.

Командир: Правда, наверняка противообледенительная обработка пройдет эффективно и быстро.

Второй пилот: Ты помнишь, какую смесь здесь используют?

Командир: Наверное, ту самую популярную, **водный раствор гликоля**.

Второй пилот: Так или иначе, я надеюсь, что зима вскоре закончится.

Упражнение 7

Прочитайте гипертекст „ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНАЯ ОБРАБОТКА” и определите, какое из следующих утверждений является правдой, а какое – ложью.

Na podstawie hipertekstu „ODŁODZENIE SAMOŁOTU” wskaż, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

ПРАВДА

ЛОЖЬ

Правовые положения Международной организации гражданской авиации не предусматривают требования о наличии площадки для противообледенительной обработки воздушных судов.

Командир успокаивает его, противообледенительная обработка займет немного времени и задержка будет не больше 30 минут.

Второй пилот переживает, что будет большая задержка, и они не успеют на праздники.

У самолета обледеневшие крылья, командир должен принять решение о проведении противообледенительной обработки.

Командир информирует второго пилота, что сейчас нужно найти площадку для противообледенительной обработки, которая в этом аэропорту находится, кажется при рулежной дорожке Гольф.

Обледенение самолета влияет на возможность управлять самолетом.

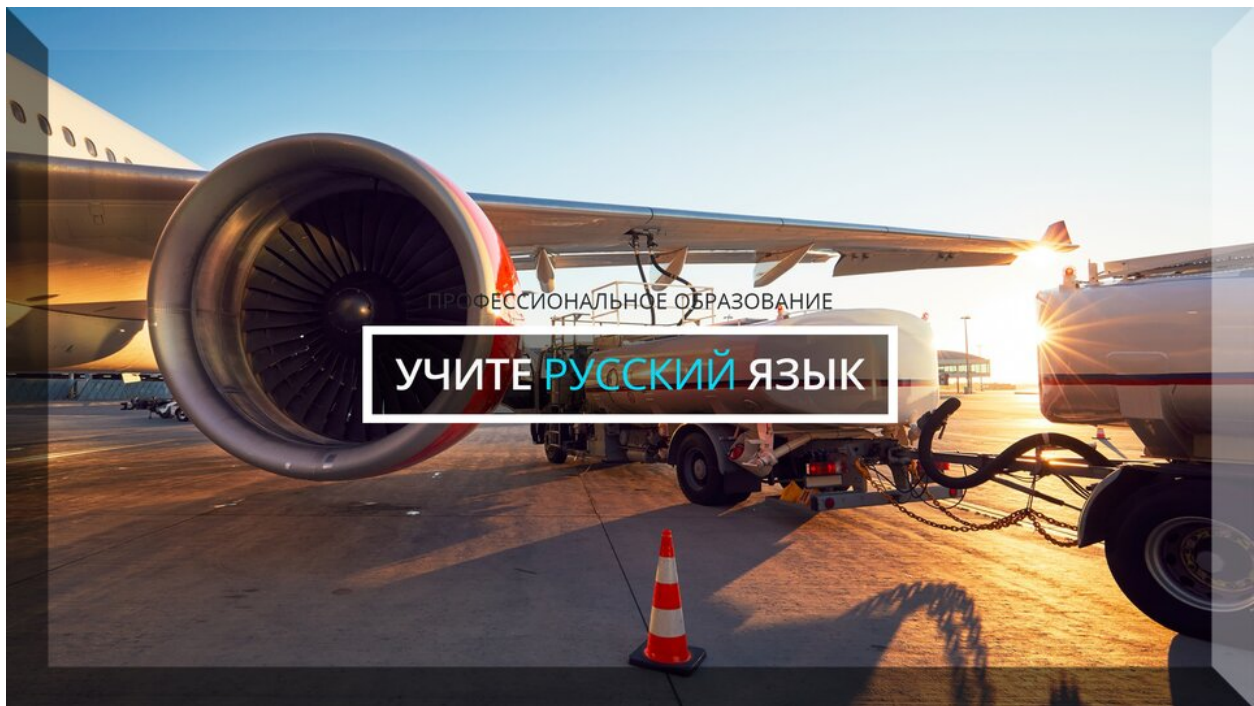
Второй пилот считает, что

обледенение самолета не
составляет большой угрозы.

Обледенение самолета
никаким образом не влияет на
считывание данных с
бортовых устройств.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ДИСПЕТЧЕР-КООРДИНАТОР ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕЙСОВ



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Аудиозапись представляет разговор владельца хендлинговой компании с сотрудником Центра занятости населения. Диалог касается подачи заявки на подбор сотрудника на должность диспетчера-координатора обслуживания рейсов.

Упражнение 8

Послушайте аудиозапись „ДИСПЕТЧЕР-КООРДИНАТОР ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕЙСОВ” и расставьте фрагменты разговора в логическом порядке.

Na podstawie nagrania audio „KOORDYNATOR REJSU” uporządkuj fragmenty rozmowy w logicznej kolejności.

Конечно.



А оно будет также вывешено на доске объявлений в коридоре?



Уже Вам говорю.



Мы должны добавить в объявление объем обязанностей сотрудника на вакантную должность. Не могли бы Вы их продиктовать?



На какую должность Вы ищите сотрудника?



Добрый день. Чем могу помочь?



На должность диспетчера-координатора обслуживания рейсов.



Я записала. Спасибо. Постараюсь как можно быстрее подготовить объявление о вакансии.



В моей компании не хватает сотрудников. Я должен срочно объявить конкурс на несколько должностей.



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 9

Послушайте аудиозапись „ДИСПЕТЧЕР-КООРДИНАТОР ОБСЛУЖИВАНИЯ РЕЙСОВ” и определите, входят ли нижеперечисленные обязанности в перечень обязанностей диспетчера-координатора обслуживания рейсов.

Na podstawie nagrania audio „KOORDYNATOR REJSU” wskaż, czy niżej wymienione obowiązki należą do zakresu obowiązków koordynatora rejsu.

	Prawda	Fałsz
Надзор за наземным обслуживанием самолетов.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Проведение противообледенительной обработки.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Координирование действий Служб безопасности.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Помощь при выталкивании самолета.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Контроль объектов вокруг аэропорта, которые могут составлять опасность.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Передача извещений NOTAM и SNOWTAM.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Предоставление пилотам самолетов сводных загрузочных ведомостей, метеорологической документации и других важных документов.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Сотрудничество с экипажем в определении соответствующего времени для начала посадки пассажиров на борт.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 10

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ АВИАЦИОННОМ ПРОИСШЕСТВИИ

ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ АВИАЦИОННОМ ПРОИСШЕСТВИИ, СВЯЗАННОМ С ПТИЦАМИ И ЖИВОТНЫМИ											
На основании: Manual on the ICAO Bird Strike Information System (Doc 9332) и ICAO Doc 9137 - AN/901 Часть 3											
Составитель оповещения - КОНТАКТ:											
Оператор:		1/2		Внимание на процесс полета							
Тип двигателя (В):		3/4		не влияет <input type="checkbox"/> 32							
Тип двигателя:		5/6		перерыв полета <input type="checkbox"/> 33							
Регистрационный номер:		7		вынужденная посадка <input type="checkbox"/> 34							
Дата: В Д М Г		LMT		остановка двигателя <input type="checkbox"/> 35							
Примечание: 9		LMT		другие <input type="checkbox"/> 36							
A Высота <input type="checkbox"/> B Давление <input type="checkbox"/> C Скорость <input type="checkbox"/> D Направление <input type="checkbox"/> 10		Облачность <input type="checkbox"/> 37									
Позиция аэропорта: 11/12		Использование: 13		безопасно <input type="checkbox"/> A турбулентность <input type="checkbox"/> 38							
Аэропорт: 14		Использование: 14		/B <input type="checkbox"/> B дождь <input type="checkbox"/> 39							
Высота: H AGL 15		Использование: 14		/B <input type="checkbox"/> C снег <input type="checkbox"/> 40							
Скорость: AT IAS 15		Использование: 14		Вид птиц / животных <input type="checkbox"/> 41							
Аэропорт: 15		Использование: 14									
Использование: 14		Использование: 14		Количество птиц / животных							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 42							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 43							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 44							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 45							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 46							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 47							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 48							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 49							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 50							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 51							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 52							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 53							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 54							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 55							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 56							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 57							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 58							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 59							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 60							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 61							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 62							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 63							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 64							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 65							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 66							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 67							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 68							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 69							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 70							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 71							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 72							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 73							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 74							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 75							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 76							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 77							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 78							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 79							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 80							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 81							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 82							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 83							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 84							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 85							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 86							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 87							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 88							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 89							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 90							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 91							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 92							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 93							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 94							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 95							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 96							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 97							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 98							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 99							
Использование: 14		Использование: 14		количество птиц / животных 100							

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ АВИАЦИОННОМ ПРОИСШЕСТВИИ, СВЯЗАННОМ С ПТИЦАМИ И ЖИВОТНЫМИ											
На основании: Manual on the ICAO Bird Strike Information System (Doc 9332) и ICAO Doc 9137 - AN/901 Часть 3											
Решение оператора МАК с расследованием воздушного происшествия (заполняет только МАК)											
Классификация происшествия		Регистрационный номер									
Расследование видет / куратор											
Руководитель следственной группы / Куратор из МАК											
Инициатор:		Оператор / Пользователь <input type="checkbox"/> Власть государства-владельца, производителя, конструктора <input type="checkbox"/> ICAO <input type="checkbox"/> EASA									
Контакт с МАК:		Подпись и печать Начальника МАК									
Телефонный номер:											
Телефон:											
E-mail:											
Примечание: 1) В случае отсутствия информации в определенных полях, оставить место незаполненным.											

Документ представляет оповещение об авиационном происшествии, связанном с птицами и животными.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Галерея (фото)

МАШИНА ДЛЯ ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ



На изображении представлена машина для противобледенительной обработки, запроектированная для обслуживания самолетов.

ПРОЦЕСС ПРОТИВООБЛЕДЕНИТЕЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ



На изображении представлен процесс противобледенительной обработки самолета в аэропорту.

ПОДГОТОВКА САМОЛЕТА К ВЫЛЕТУ



На изображении представлен взлетающий самолет.

Поиск слова и введите слово



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D14eizfLP>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D14eizfLP>

Словарь

ангар [angAr] [rz. r.m.]

hangar

аэропорт [aerapOrt] [rz. r.m.]

port lotniczy

аэропорт вылета [aerapOrt vYleta] [fr. nom.]

lotnisko startu

аэропорт посадки [aerapOrt pasAdki] [fr. nom.]

lotnisko lądowania

бортмеханик [bortm'ehAnik] [rz. r.m.]

mechanik pokładowy

ветровое стекло [v'etrsvOje st'eklO] [fr. nom.]

szyba

взлет [vzlOt] [rz. r.m.]

start

взлетно-посадочная полоса [vzl'Etno-pasAdachnaja palasA] *[fr. nom.]*

droga startowa

водный раствор гликоля [vOdney rastvOr glikOl'a] *[fr. nom.]*

wodny roztwór glikolu

воздушное движение [vazdUshnaje dvizhEnije] *[fr. nom.]*

ruch lotniczy

воздушный винт [vozduShnyj vint] *[fr. nom.]*

śmigło

вылет [vYlet] *[rz. r.m.]*

wylot

выруливание [vyrUlivanije] *[rz. r.n.]*

kołowanie

высота [vysatA] *[rz. r.ż.]*

wysokość

выталкивать самолет [vytAlkivat' samal'Ot] *[fr. nom.]*

wypychać samolot

двигатель [dvl'gatel'] [rz. r.m.]

silnik

Дежурный оператор аэропорта [D'ezhUrnyj aperAtar aerapOrta] [fr. nom.]

Dyżurny Operacyjny Portu Lotniczego

диспетчер-координатор обслуживания рейсов [dispEtcher-kaardinAtar absluzhivAnija rEjsov] [fr. nom.]

koordynator rejsu

жидкость для противообледенительной обработки [zhldkast' dl'a protivOabl'ed'enit'el'noj abrabOtki] [fr. nom.]

płyn odladzający

жидкость, препятствующая обледенению (антифриз) [zhldkost', pr'ep'Atstvujushchaja abl'ed'en'Eniju (antifrlz)] [fr. nom.]

płyn zapobiegawczy zamarzaniu

инфракрасный обогреватель [infrakrAsnyj abagrevAtel'] [fr. nom.]

promiennik podczerwieni

крыло [krylO] [rz. r.n.]

skrzydło

машина для противообледенительной обработки [mashIna dl'a protivOabl'ed'enit'el'noj abrabOtki] *[fr. nom.]*

odladzarka, pojazd do odladzania

метеорологическая документация [m'et'earolaglcheskaja dokumentAcija] *[fr. nom.]*

dokumentacja meteorologiczna

набор высоты [nabOr vysatY] *[fr. nom.]*

wznoszenie

наземная связь [naz'Emnaja sv'Az'] *[fr. nom.]*

łączność naziemna

наземное обслуживание [naz'Emnoje abslUzhivanije] *[fr. nom.]*

obsługa naziemna

нарушение [narUshenije] *[rz. r.n.]*

nieregularność

насос [nasOs] *[rz. r.m.]*

pompa

номер рейса [nOm'er rEjsa] *[fr. nom.]*

numer rejsu

носовая часть [nasavAʃa chast'] [fr. nom.]

dziób

обледенение [abl'ed'en'Enije] [rz. r.n.]

oblodzenie

обтекатель радара [abt'ekAtel' radAra] [fr. nom.]

osłona radaru

оперение [ap'er'Enije] [rz. r.n.]

usterzenie

оседание льда [asiedAnije l'da] [fr. nom.]

osiadanie lodu

перелет [p'er'elOt] [rz. r.m.]

przelot

перрон [p'errOn] [rz. r.m.]

płyta postojowa

площадка для противообледенительной обработки воздушных судов [plashchAdka dl'a protivOabl'ed'enit'el'noj abrabOtki vazdUshnyh sudOv] [fr. nom.]

płyta do odladzania statków powietrznych

площадь маневрирования [plOshchad' man'evrirOvanija] [fr. nom.]

pole manewrowe

подогреватель [padagr'evAt'el'] [rz. r.m.]

podgrzewacz

подход [padhOd] [rz. r.m.]

podejście

потенциальная угроза [patenciAl'naja ugrOza] [fr. nom.]

potencjalne zagrożenie

препятствие [pr'ep'Atstvije] [rz. r.n.]

przeszkoda

пробег [prabEg] [rz. r.m.]

dobieg

пропускная способность аэропорта [propusknAja spasObnast' aerapOrta] [fr. nom.]

zdolność operacyjna

противообледенительная обработка [protivOabl'ed'enit'el'naja abrabOtka] [fr. nom.]

odladzanie

проходить посадку на борт [prohadlt' pasAdku na bOrt] [fr. nom.]

wchodzić na pokład

радиостанция [radiastAncija] [rz. r.ż.]

radiostacja

распылитель [raspylltel'] [rz. r.m.]

pistolet natryskowy

реактивный двигатель [r'eaktlvnyj dvlgatel'] [fr. nom.]

silnik odrzutowy

реверс тяги [r'Ev'ers t'Agi] [fr. nom.]

odwracacz ciągu

регистрационный знак [r'egistraciOnnyj znak] [fr. nom.]

znak rejestracyjny

рефлектор [r'efl'Ektor] [rz. r.m.]

reflektor

ропор [rOtor] [rz. r.m.]

wirnik

рулевая дорожка [rulevAja darOzhka] [fr. nom.]

droga kołowania

самолет [samal'Ot] [rz. r.m.]

samolot

сводная загрузочная ведомость [svOdnaja загрUzachnaja v'Edamast'] [fr. nom.]

arkusz wyważania

скорость [skOrast'] [rz. r.ż.]

prędkość

снижение [snizhEnije] [rz. r.n.]

zniżanie

состояние аэропорта [sastaJAnije aerapOrta] [fr. nom.]

stan lotniska

стоянка [staJAnka] [rz. r.ż.]

postój

считывание показаний [schityvAnije pakazAnij] [fr. nom.]

odczyt

трансмиссия [transmlssija] [rz. r.ż.]

przekładnia

уборочная машина [ubOrachnaja mashlna] [fr. nom.]

oczyszczarka

управление [upravlEnije] [rz. r.n.]

sterowanie

фюзеляж [f'uz'el'Azh] [rz. r.m.]

kadłub

хендлинговая служба [hEndlingovaja slUzhba] [fr. nom.]

służba handlingowa

цистерна [cistErna] [rz. r.ż.]

zbiornik

чрезвычайная (кризисная) ситуация [chrezvychAjnaja (krlzisnaja) situAcija] [fr. nom.]

sytuacja kryzysowa

шасси [shassl] [rz. nieodm.]

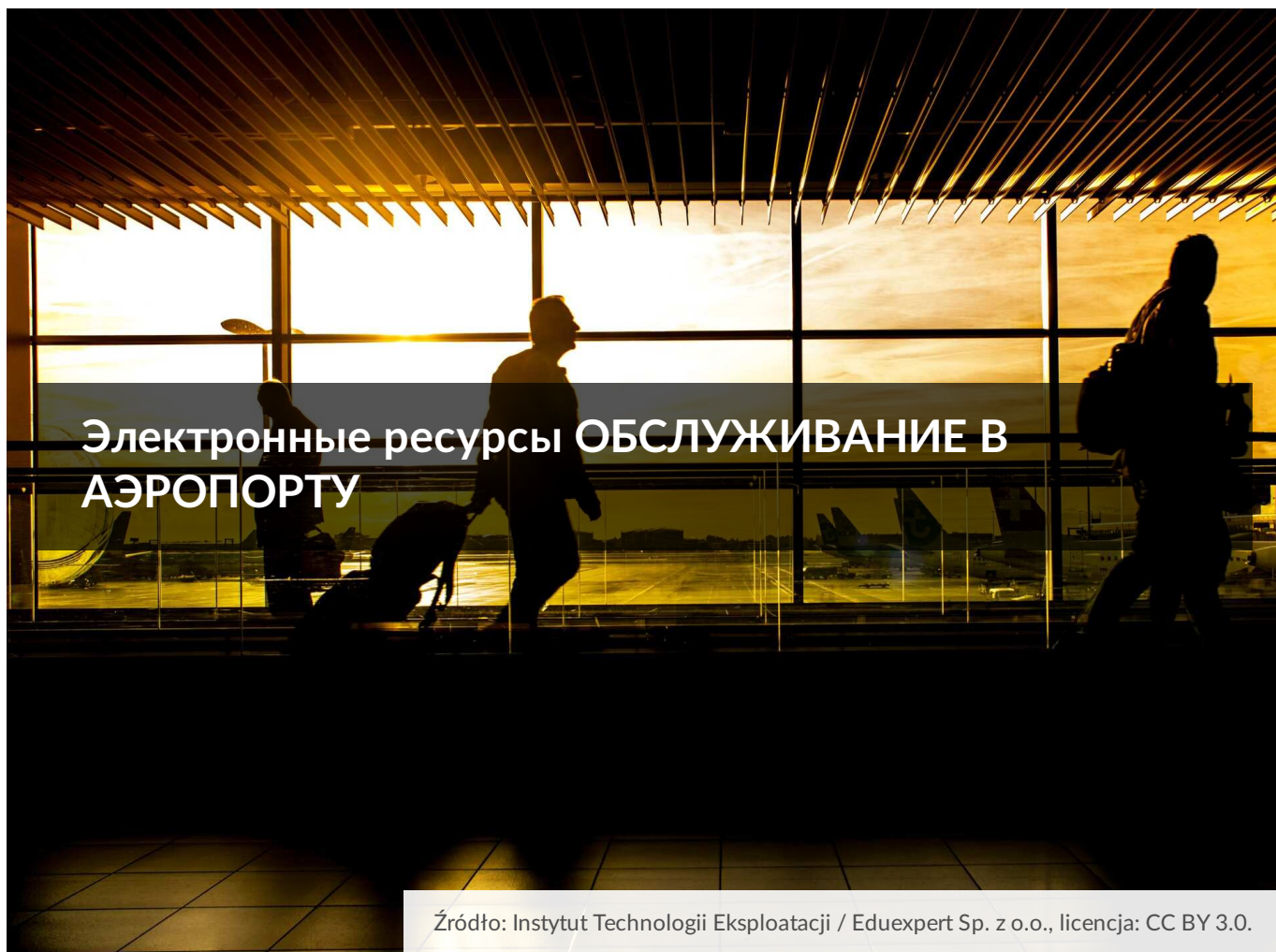
podwozie

шланг [shlAng] [rz. r.m.]

wąż

экипаж [ekipAzh] [rz. r.m.]

załoga



Электронные ресурсы ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ИЗВЕЩЕНИЯ В АВИАЦИИ

1. Фильм в базовой версии.



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УЧИТЕ **РУССКИЙ** ЯЗЫК

Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Фильм о видах извещений в авиации. Сотрудники обмениваются информацией об извещениях.

2. Фильм с субтитрами.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

3. Фильм с субтитрами и паузами. Слушай и повторяй за преподавателем.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

4. Фильм с субтитрами и сопроводительным текстом.



Упражнение 1

Посмотрите фильм „ИЗВЕЩЕНИЯ В АВИАЦИИ” и расставьте фрагменты разговора в логическом порядке.

Po obejrzeniu filmu „DEPESZE UŻYWANE W LOTNICTWIE”, ułóż fragmenty rozmowy w odpowiedniej kolejności.

Вот именно. Задать тебе типичные вопросы?



Спасибо за помощь!



Хорошо, эта информация для него наиболее важна. Он всегда об этом спрашивает. Ты справишься.



Привет, сейчас иду поговорить с командиром.



Наверное, он будет спрашивать тебя о правовых вопросах. Он спрашивает об этом всех новеньких.



Конечно, буду благодарен!



Ну что ж, это он несет ответственность за все правонарушения во время полета. Я даже его понимаю.



Привет, как ты себя чувствуешь на новой работе?



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 2

Посмотрите фильм „ИЗВЕЩЕНИЯ В АВИАЦИИ” и выберите правильный ответ.

Na podstawie filmu „DEPESZE UŻYWANE W LOTNICTWIE” wybierz prawidłową odpowiedź.

Извещение SNOWTAM (NOTAM Серия C) .

Извещение SNOWTAM (NOTAM Серия C) касается также .

В извещении SNOWTAM (NOTAM Серия C) выделяются типы .

Извещение SNOWTAM (NOTAM Серия C) действительно .

Сообщение NOTAM (NOTAM) это .

Извещение относится к разным опасностям и настройкам, статусу или изменениям устройств, процедур и служб. В нем также говорится обо всех строительных работах и повреждениях на территории наземного движения.

Извещение об активности птиц на линии полета и в районах аэропортов: .

световое сообщение

не менее 24 часов

служит для предоставления информации экипажам воздушных судов о снежном покрове

объявляет сигнал тревоги, вызванный налипанием мокрого снега на авиационных двигателях

погодных опасностей

дождя и грязи

снега

текстовое сообщение

SNOWTAM

NOTAM (NOTAM)

звуковое сообщение

максимум 24 часа

Информирует экипаж самолета о приближающемся снегопаде

ASHTAM

ветра

снежуры и льда

BIRDTAM

бури и ветра

Зависит от извещения, минимальный и максимальный периоды действия не устанавливаются

BIRDTAM

NOTAM (NOTAM)

Упражнение 3

Посмотрите фильм „ИЗВЕЩЕНИЯ В АВИАЦИИ” и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie filmu „DEPESZE UŻYWANE W LOTNICTWIE” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

depesza

снежура

ruch naziemny

уплотненный снег

pole manewrowe

извещение

błoto

площадка для маневрирования

roztajały śnieg

мокрый снег

ubity śnieg

наземное движение

suchy śnieg

сухой снег

mokry śnieg

растаявший снег

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ПРОЦЕДУРЫ ЗАХОДА НА ПОСАДКУ



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

В ролике представлены процедуры захода на посадку.

Упражнение 4

Посмотрите ролик „ПРОЦЕДУРЫ ЗАХОДА НА ПОСАДКУ”, который озвучивает диктор, и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie animacji z lektorem „PROCEDURY PODEJŚCIA DO LĄDOWANIA” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

С момента начала снижения до первого контакта со аэропорта назначения самолет проходит все уровни служб контроля за воздушным движением аэропорта.

У есть определенные процедуры для точных и неточных заходов на посадку согласно показаниям приборов.

зависят от свойств воздушных судов и местности вокруг аэродрома.

служит для перехода из фазы полета по маршруту до контрольной точки (fix), в которой начинается начальный этап захода на посадку – IAF (Initial Approach Fix).

От этой точки воздушное судно маневрирует так, чтобы войти в промежуточного этапа захода на посадку, инициированного положением IF – (Intermediate Fix).

контролируемых аэродромов

процедуры захода на посадку

начальный участок

взлетно-посадочной полосой

расчетная точка снижения

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 5

Посмотрите ролик „ПРОЦЕДУРЫ ЗАХОДА НА ПОСАДКУ” и выберите правильный ответ.

Na podstawie animacji „PROCEDURY PODEJŚCIA DO LĄDOWANIA” wybierz prawidłową odpowiedź.

, такие как дымоходы и башни, влияют на тип и положение навигационной помощи.

Процедура захода на посадку зависит от интерпретации навигационной помощи, может состоять даже из , отделенных друг от друга фиксами.

При вхождении в , конфигурация и скорость самолета должны гарантировать стабильные параметры полета, чтобы провести конечный этап посадки.

Во время конечного этапа захода на посадку происходит полет по курсу оси взлетно-посадочной полосы и .

Завершение конечного этапа захода на посадку – это последний момент для принятия решения о продолжении захода на посадку или об уходе на , или уходе на запасной аэродром.

Строение аэродрома

Элементы местности

отдаление от аэропорта

десяти сегментов

пяти сегментов

аварийную полосу

снижение к приземлению

Естественное формирование окрестности

ручное управление

включение двигателей

начальный участок промежуточного этапа захода на посадку

расчетная точка снижения

двух сегментов

расчетная точка набора высоты

второй круг

Упражнение 6

Посмотрите ролик „PROCEDURY ZAHOДА НА ПОСАДКУ”, который озвучивает диктор, и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie animacji z lektorem „PROCEDURY PODEJŚCIA DO LĄDOWANIA” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

oś pasa startowego	второй круг
drugie okrążenie	контролируемый аэродром
procedura podejścia	ось взлетно-посадочной полосы
zniżenie do lądowania	начальный участок захода на посадку
segment podejścia	снижение к приземлению
lotnisko kontrolowane	расчетная точка снижения
podejście końcowe	взлетно-посадочная полоса
pas startowy	точный заход на посадку
podejście nieprecyzyjne	неточный заход на посадку
segment dolotu	конечный этап захода на посадку
podejście precyzyjne	процедура захода на посадку

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

СЛУЖБА ОХРАНЫ АЭРОПОРТА

В гипертексте представлен фрагмент из газеты на тему авиации. Эта часть представляет обязанности службы охраны аэропорта.

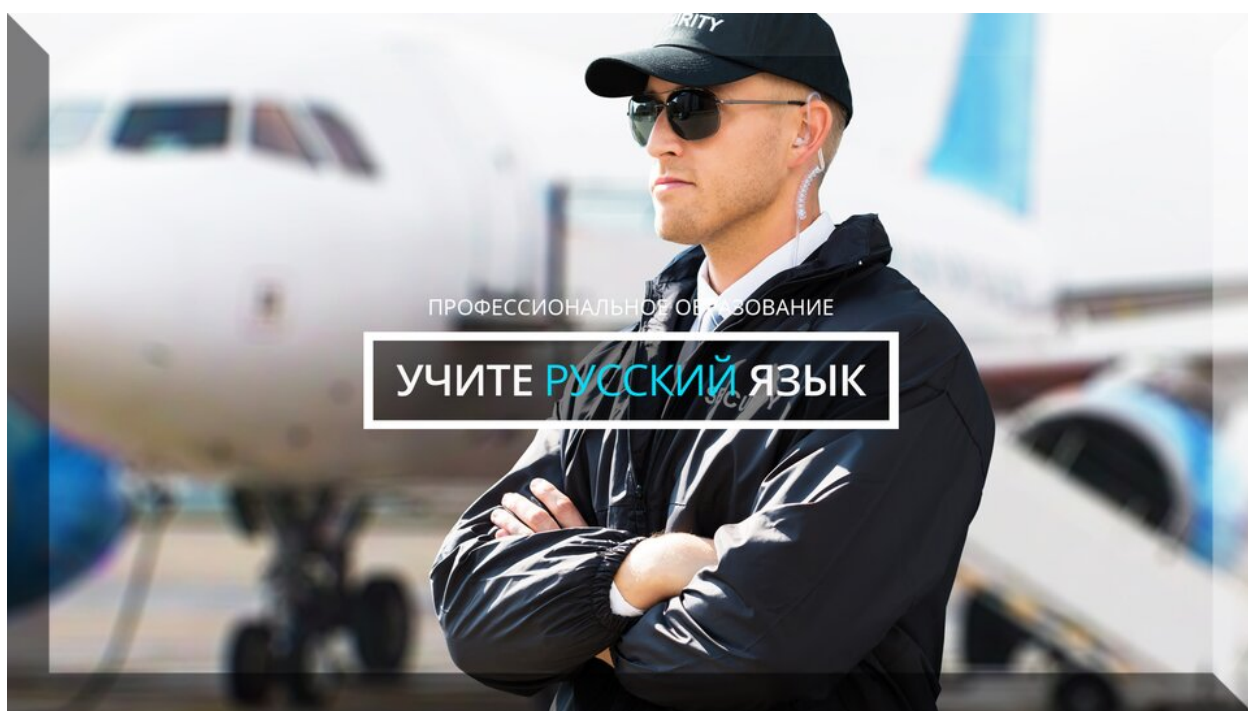
Hipertekst to fragment gazety o problematyce lotniczej. Ta część przedstawia obowiązki Służby Ochrony Lotniska.

Охраной самолетов на **перронах аэропорта** занимается служба охраны аэропорта. Сотрудники **службы охраны аэропорта** заботятся о **безопасности** всех самолетов, находящихся на перронах. Их охрана касается как **внутреннего движения**, так и **международного**. Сотрудники службы охраны аэропорта производят не только контроль пассажиров, но также командиров самолетов, **вторых пилотов**, стюардесс, то есть одним словом всех членов экипажа. В главные обязанности сотрудников этой службы входит: контроль **пропусков**, контроль багажа, производство **личного досмотра** пассажиров, проверка предметов с целью удостоверения, что в них нет **взрывных веществ**. Чтобы исполнять эти обязанности, сотрудники службы охраны аэропорта проходят специальное обучение. Они могут также бесплатно попасть в перечень **квалифицированных сотрудников физической охраны** и получить удостоверение лица с правом на владение оружием.

Упражнение 7

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

БЕЗОПАСНОСТЬ В АЭРОПОРТУ



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Ведущая передачи «Завтрак на съемочной площадке» берет интервью у начальника службы охраны аэропорта.

Упражнение 8

Послушайте аудиозапись „БЕЗОПАСНОСТЬ В АЭРОПОРТУ” и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie nagrania audio „BEZPIECZEŃSTWO NA LOTNISKU”, uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Каникулы – это время в аэропортах.

Гостем программы является господин Кэрол Найлл, Службы Охраны Аэропорта.

Наибольшей опасностью является угроза .

Кроме угроз со стороны человека, нужно помнить также о ряде , например таких, как сильный боковой ветер, угрожающий безопасной посадке самолета. Среди других опасностей природного характера сильные снегопады, буря или вулканическая пыль.

За охрану аэропорта отвечает служба охраны аэропорта, полиция и .

пограничная служба

террористической атаки

интенсивного движения

начальник

опасностей и угроз природного характера

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 9

Послушайте аудиозапись „БЕЗОПАСНОСТЬ В АЭРОПОРТУ” и расставьте фрагменты разговора в соответствующем порядке.

Na podstawie nagrania audio „BEZPIECZEŃSTWO NA LOTNISKU”, uporządkuj fragmenty rozmowy w odpowiedniej kolejności.

Здравствуйте.



Благодарю за ценную информацию.



Наверняка, каждый из нас слышал об опасностях, с которыми можно столкнуться в аэропорту и его окрестностях. Есть ли нам чего бояться?



Каковы меры предупреждения этих угроз?



Здравствуйте. У нас в гостях господин Кэрол Найлл.



Они определены в базовом документе, в котором описаны процедуры защиты пассажиров и багажа, а также всего аэропорта.



Угроз много, они могут быть исходить со стороны человека или нет.



Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 10

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

АВИАЦИОННЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ И ИНЦИДЕНТЫ

Авиационные происшествия и инциденты**1) Эксплуатация воздушного судна:****а) маневры во избежание:**

- риска столкновения с другим воздушным судном, местностью или другим объектом или опасной ситуации, при которой принятие таких мер будет уместным,
- необходимости для предотвращения столкновения с другим воздушным судном, местностью или другим объектом,
- других опасных ситуаций,

б) происшествия во время взлета и посадки, в том числе во время профилактической и вынужденной посадки, такие как:

- посадка перед началом взлетно-посадочной полосы,
- перекат за конец или боковой край взлетно-посадочной полосы,
- прерванный взлет,
- взлет или попытка взлета с закрытой, занятой или несоответствующей взлетно-посадочной полосы,
- посадка или попытка приземлиться на закрытой, занятой или несоответствующей взлетно-посадочной полосе,
- вторжение на взлетно-посадочную полосу,

в) отсутствие возможности достичь нужных для полета параметров самолета, требуемых во время взлета или начальной стадии набора высоты,**г) критически низкое количество топлива, отсутствие возможности распределить топливо или потребление всего топлива, предназначенного для использования во время полета,****д) потеря контроля над управлением (также частичная или кратковременная), независимо от причины,****е) близкие происшествия или около VT (скорость принятия решения, ниже которой невозможно продолжать старт, когда один из двигателей вышел из строя), возникшие в результате опасной или потенциально опасной ситуации (например, прерванный старт, удар задней части фюзеляжа, потеря мощности двигателя),****ж) уход на второй круг, создающий опасную или потенциально опасную ситуацию в схеме захода на посадку,****з) непреднамеренное, значительное отклонение от воздушной скорости, предполагаемого маршрута или высоты (выше 300 футов), независимо от причины,****и) снижение ниже высоты принятия решения или минимальной высоты снижения без востребованной визуальной контрольной точки,****к) потеря ориентации относительно собственного положения в пространстве или положения относительно другого воздушного судна (...).**

Постановление министра спорта от 18 января 2007

Лист 1428

В документе представлен фрагмент постановления министра спорта от 18 января 2007 года об авиационных происшествиях и инцидентах.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Галерея (фото)



На изображении представлен переход от набора высоты к горизонтальному полету.

ПЕРЕХОД ОТ СНИЖЕНИЯ К ГОРИЗОНТАЛЬНОМУ ПОЛЕТУ



На изображении представлен переход от снижения к горизонтальному полету.

ПЕРЕХОД ОТ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОЛЕТА К СНИЖЕНИЮ



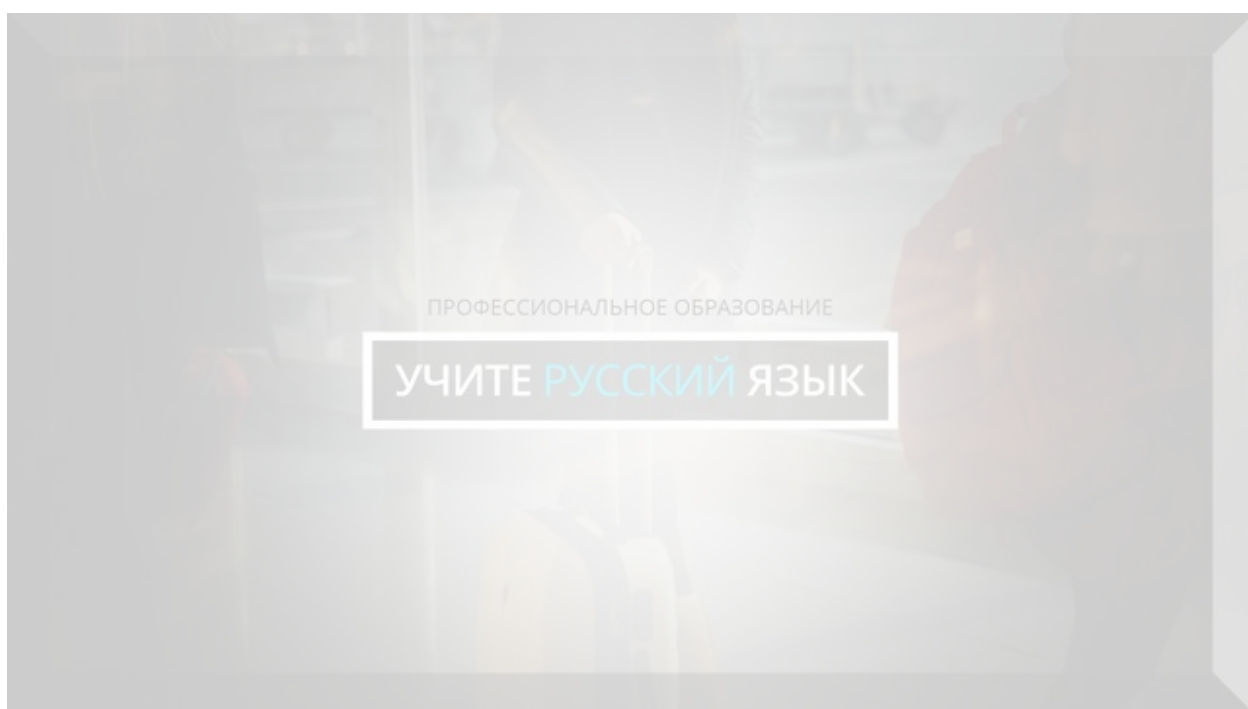
На изображении представлен переход от горизонтального полета к снижению.

Кроссворд и память



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DBtoLhMHJ>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DBtoLhMHJ>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Словарь

ASHTAM [ASHTAM] [n. wł.]

ASHTAM

BIRDTAM [BIRDTAM] [n. wł.]

BIRDTAM

SNOWTAM (HOTAM Серия C) [SNOWTAM (NOTAM s'Erija S)] [n. wł.]

SNOWTAM

аэропорт [aerapOrt] [rz. r.m.]

port lotniczy

безопасность [b'ezapAsnast'] [rz. r.ż.]

bezpieczeństwo

близкое происшествие [blizkaje praisshEstvije] [fr. nom.]

zdarzenie bliskie

буря [bUr'a] [rz. r.ż.]

burza

взлетно-посадочная полоса [vzl'etno-pasAdachnaja palasA] [fr. nom.]

pas startowy

взрывное вещество [vzryvnOje v'eshchestvO] [fr. nom.]

materiał wybuchowy

видеонаблюдение [videonabl'Ud'enije] [rz. r.n.]

telewizja dozorowa

внутреннее движение [vnUtr'enn'eje dvizhEnije] [fr. nom.]

ruch krajowy

второй круг [vtarOj krug] [fr. nom.]

drugi krąg, drugie okrążenie

второй пилот [vtarOj pilOt] [fr. nom.]

drugi pilot

вулканичная пыль [vulkanlchnaja pyl'] [fr. nom.]

pył wulkaniczny

вынужденная посадка [vYnuzhdennaja pasAdka] [fr. nom.]

lądowanie przymusowe

высота принятия решения [vysatA prin'Atija r'eshEnija] [fr. nom.]

wysokość decyzji

горизонтальный полет [garizantAl'nyj palEt] [fr. nom.]

lot poziomy

досмотр багажа [dasmOtr bagazhA] [fr. nom.]

kontrola bezpieczeństwa bagażu

запасной аэродром [zapasnOj aeradrOm] [fr. nom.]

lotnisko zapasowe

извещение [izv'Eshchenije] [rz. r.n.]

depsza

интенсивное движение [intenslvnoje dvizhEnije] [fr. nom.]

wzmózony ruch

квалифицированный сотрудник физической охраны [kvalificirovannyj satrUdnik fizlcheskoj ahrAny] [fr. nom.]

kwalifikowany pracownik ochrony fizycznej

конечный этап захода на посадку [kon'Echnyj etAp zahOda na pasAdku] [fr. nom.]

podejście końcowe

контролируемый аэродром [kantrallruemyj aeradrOm] [fr. nom.]

lotnisko kontrolowane

контрольная точка [kantrOl'naja tOchka] *[fr. nom.]*

punkt odniesienia

край взлетно-посадочной полосы [kraj vzl'Etno-pasAdachnoj palasY] *[fr. nom.]*

krawędź drogi startowej

крейсерская высота [kr'Ejserskaja vysatA] *[fr. nom.]*

wysokość przelotowa

крейсерская скорость [kr'Ejs'erskaja skOrast'] *[fr. nom.]*

prędkość przelotowa

личный досмотр [lIchnyj dasmOtr] *[fr. nom.]*

kontrola osobista

маневр во избежание [man'Evr vo izb'ezhAnije] *[fr. nom.]*

manewr unikania

международное движение [m'ezhdunarOдноje dvizhEnije] *[fr. nom.]*

ruch międzynarodowy

мокрый снег [mOkryj sn'eg] *[fr. nom.]*

mokry śnieg

набор высоты [nabOr vysatY] [fr. nom.]

wznoszenie

набора высоты [nabOra vysaty] [fr. nom.]

lot wznoszący

наземное движение [naz'Emnoje dvizhEnije] [fr. nom.]

ruch naziemny

начальник [nachAl'nik] [rz. r.m.]

komendant

начальный участок захода на посадку [nachAl'nyj uchAstak zahOda na pasAdku] [fr. nom.]

segment podejścia

неточный заход на посадку [n'etOchnyj zahOd na pasAdku] [fr. nom.]

podejście nieprecyzyjne

NOTAM (NOTAM) [NOTAM] [n. wł.]

NOTAM

опасность природного характера [apasnast' prirOdnovo harAktera] [fr. nom.]

zagrożenie naturalne

ось взлетно-посадочной полосы [os' vzl'Etno-pasAdachnoj palasY] [fr. nom.]

oś pasa startowego

отклонение [atklan'Enije] [rz. r.n.]

odchylenie

охрана периметра [ahrAna p'erImetra] [fr. nom.]

ochrona perymetryczna

перрон аэропорта [p'errOn aerapOrta] [fr. nom.]

platforma postojowa

планируемая высота [planIrujemaja vysatA] [fr. nom.]

planowana wysokość

площадь для маневрирования [plOshchad' dl'a manevrlrovanija] [fr. nom.]

pole manewrowe

Пограничная Служба [pagranIchnaja slUzhba] [rz. r.ż.]

Straż Graniczna

положение (точка) [palazhEnije (tOchka)] [rz. r.n.]

położenie

превентивная посадка [pr'ev'entl'vnaja pasAdka] [fr. nom.]

lądowanie zapobiegawcze

пропуск [prOpusk] [rz. r.m.]

przepustka

процедура захода на посадку [pracedUra zahOda na pasAdku] [fr. nom.]

procedura podejścia

растопленный снег [rastOpl'ennyj sn'eg] [fr. nom.]

roztajały śnieg

руль высоты [rul' vysatY] [fr. nom.]

ster wysokości

ручка управления самолётом (РУС) [rUchka upravl'Enija samal'Otom (RUS)] [fr. nom.]

drążek

система контроля [sistEma kantrOlja] [fr. nom.]

system kontroli

скорость падения [skOrast' pad'Enija] [fr. nom.]

prędkość opadania

скорость полета [skOrast' pal'ota] [fr. nom.]

prędkość lotu

Служба Охраны Аэропорта [slUzhba ahrAny aerapOrta] [rz. r.n.]

Służba Ochrony Lotniska

снег [sn'eg] [rz. r.m.]

śnieg

снежура [snezhUra] [rz. r.ż.]

błoto

снижение [snizhEnije] [rz. r.n.]

zniżanie

снижение для приземления [snizhEnije dl'a prizeml'Enija] [fr. nom.]

zniżenie do lądowania

столкновение [stalknav'Enije] [rz. r.n.]

kolizja

*сухой сне**г* [suhOj sn'eg] [fr. nom.]

suchy śnieg

схема захода на посадку [skhEma zahOda na pasAdku] [fr. nom.]

ruch nadlotniskowy

террористическая атака [t'erraristIcheskaja atAka] [fr. nom.]

atak terrorystyczny

топливо [tOplivo] [rz. r.n.]

paliwo

точка расчетного снижения [tOchka raschEtnago snizhEnija] [fr. nom.]

segment dolotu

точный заход на посадку [tOchnyj zahOd na pasAdku] [fr. nom.]

podejście precyzyjne

триммировать самолет [trimmlravat' samal'Ot] [fr. nom.]

trymować samolot

уменьшать [um'en'shAt'] [cz. niedok.]

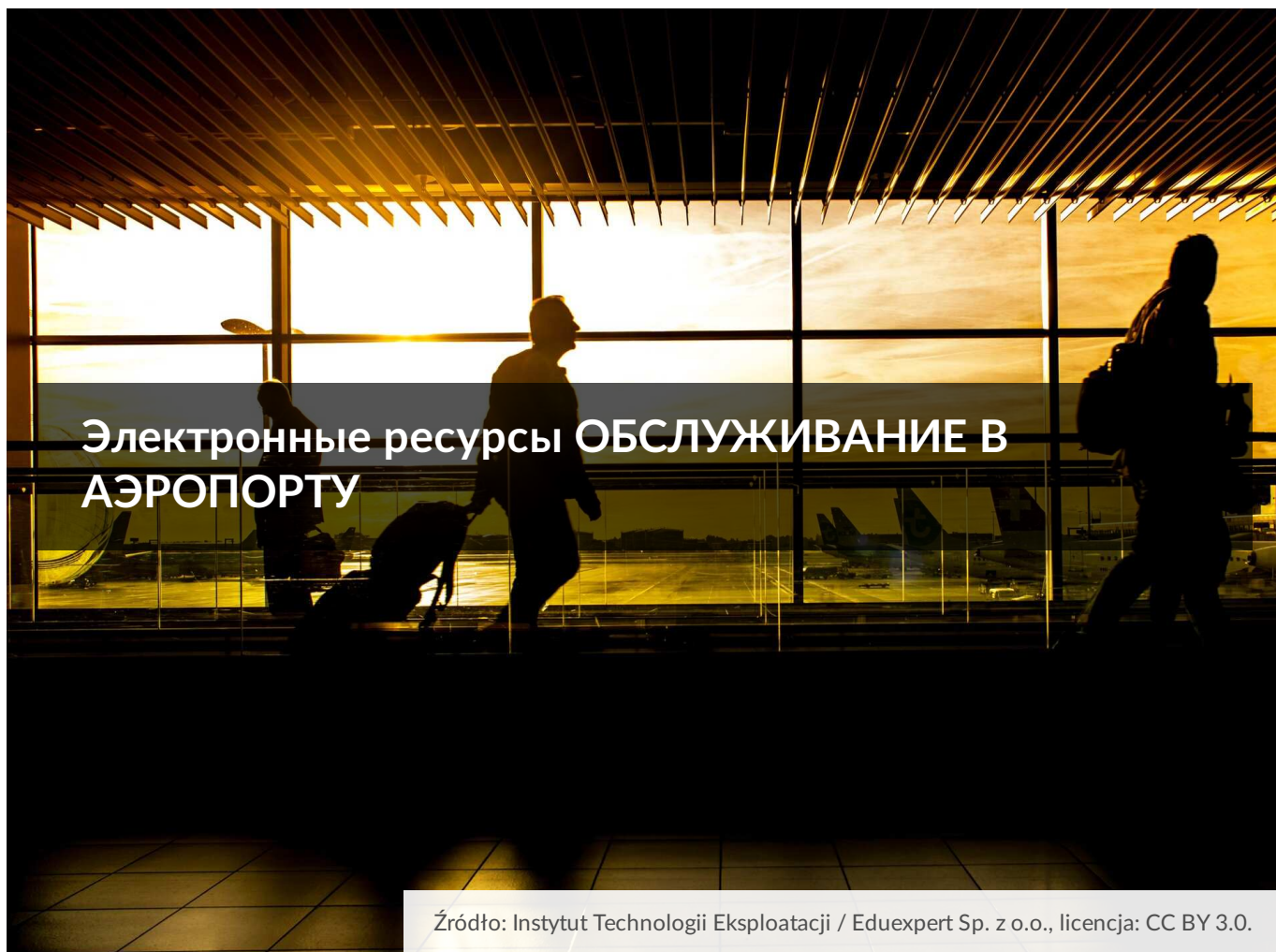
redukować

уплотненный снег [uplatn'Ennyj sn'Eg] [fr. nom.]

ubity śnieg

частота вращения двигателя [chastatA vrashchEnija dvigat'El'a] [fr. nom.]

obroty silnika



Электронные ресурсы ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

АВИАЦИОННЫЕ КАТАСТРОФЫ (АВИАКАТАСТРОФЫ)

1. Фильм в базовой версии.



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УЧИТЕ **РУССКИЙ** ЯЗЫК

Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Фильм об опасностях во время полета.

2. Фильм с субтитрами.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

3. Фильм с субтитрами и паузами. Слушай и повторяй за преподавателем.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

4. Фильм с субтитрами и сопроводительным текстом.



Упражнение 1

Посмотрите фильм „АВИАЦИОННЫЕ КАТАСТРОФЫ (АВИАКАТАСТРОФЫ)” и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie filmu „KATASTROFY LOTNICZE” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Один собеседников прошел практические занятия на .

Во время занятий едва ли не произошла из-за летающего в запретной зоне беспилотного летательного аппарата («беспилотника», «дрона»).

Инцидент произошел, когда самолет , а беспилотный летательный аппарат («беспилотник», «дрон») пролетел близко к крылу.

К беспилотному летательному аппарату («беспилотнику», «дрону») и его оператору применимы положения уголовного и .

Авиадиспетчеру (диспетчеру управления воздушным движением, диспетчеру УВД) пришлось указать упражняющемуся сотруднику .

авиационная катастрофа (авиакатастрофа)

воздушного права

запасной аэродром

заходил на посадку

авиационном тренажере

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 2

Посмотрите фильм „АВИАЦИОННЫЕ КАТАСТРОФЫ (АВИАКАТАСТРОФЫ)” и расставьте фрагменты разговора в логическом порядке.

Na podstawie filmu „KATASTROFY LOTNICZE” ułóż fragment rozmowy w logicznej kolejności.

Пока нет. Как это выглядит?



Беспилотный летательный аппарат («беспилотник», «дрон») разорвал обшивку крыла и застрял в нем. Фрагмент почти попал в нос самолета.



Я исполнял роль пилота, которому предстоит справиться со сложным полетом. В моем случае это закончилось тем, что мне пришлось уйти на другой аэродром, чтобы избежать столкновения с беспилотным летательным аппаратом («беспилотником», «дроном»).



Я прошел практические занятия на авиационном тренажере, ты тоже их проходил?



К сожалению. У одного из наших пилотов был такой случай.



Многие люди не знают, что столкновение самолета с беспилотным летательным аппаратом («беспилотником», «дроном») может привести к авиационной катастрофе (авиакатастрофе).



Серьезно? Что именно произошло?

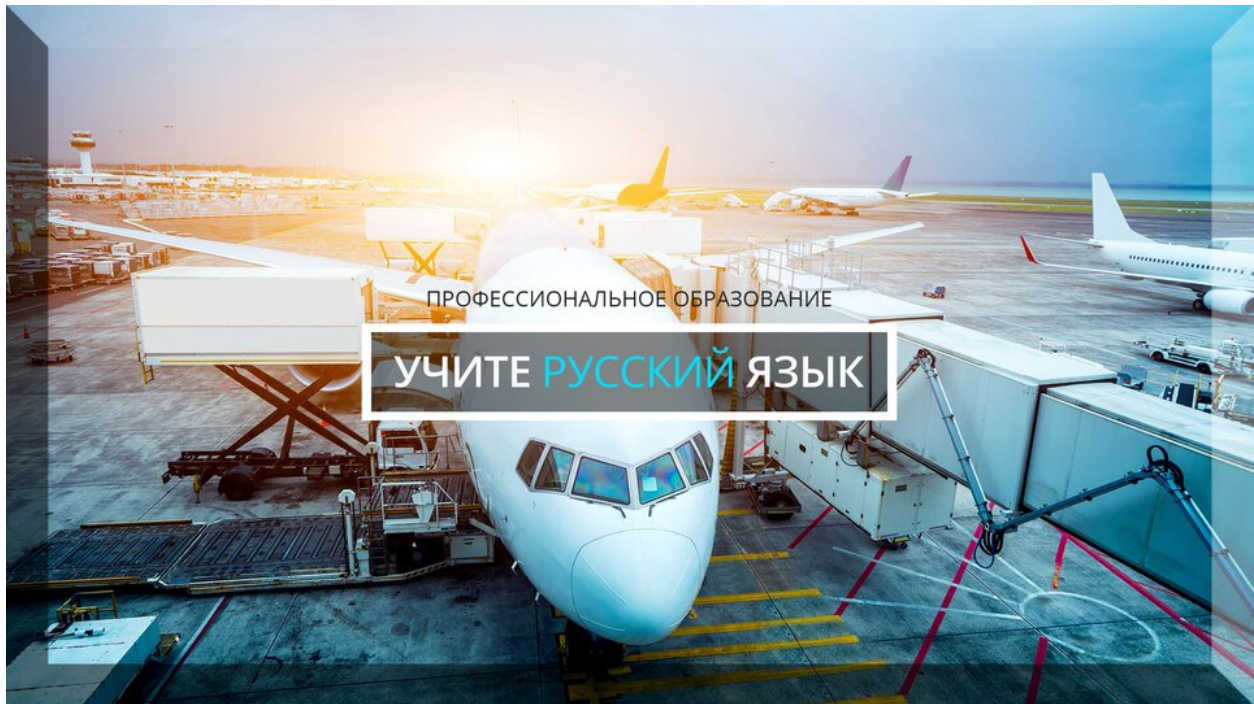


Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 3

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ВИДЫ СЛУЖБ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ (ВИДЫ ДИСПЕТЧЕРСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Ролик о видах служб управления воздушным движением (видах диспетчерского обслуживания) и их задачах.

Упражнение 4

Посмотрите ролик „ВИДЫ СЛУЖБ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ (ВИДЫ ДИСПЕТЧЕРСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)”, который озвучивает диктор, и определите, являются ли следующие утверждения правдой или ложью.

Na podstawie animacji „RODZAJE SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ” zdecyduj, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

ПРАВДА

Авиадиспетчеры (диспетчеры управления воздушным движением, диспетчеры УВД) наблюдают за самолетами из операционного зала.

ЛОЖЬ

Диспетчерское обслуживание подхода контролирует вылет и снижение воздушных судов из связывающих аэродромов и пересекающих контролируемые районы вышеуказанных аэродромов.

До 1 апреля 2007 года функцию Польского агентства по аэронавигационному обслуживанию (PANSА) в сфере диспетчерского обслуживания воздушного движения исполняло Агентство воздушного движения.

Самолет получает инструкции по посадке от службы управления движением в зоне аэродрома (аэродромного диспетчерского обслуживания).

Операционный зал – это здание, находящееся на противоположной стороне аэродрома от вышки.

Одну из наиболее ответственных функций выполняют сотрудники службы управления движением в зоне аэродрома (аэродромного диспетчерского обслуживания).

Районное диспетчерское обслуживание принято называть вышкой.

Служба управления движением в зоне аэродрома (аэродромное диспетчерское обслуживание) занимается исключительно выдачей разрешений на взлет и посадку самолетов.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 5

Посмотрите ролик „ВИДЫ СЛУЖБ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ (ВИДЫ ДИСПЕТЧЕРСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)”, который озвучивает диктор, и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie animacji z lektorem „RODZAJE SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

- выдает разрешение на взлет и посадку самолета.
- служба, информирующая о движении на аэродроме и в его окрестностях.
- управляет воздушным движением по отношению к самолетам на высоте полета.
- занимается управлением воздушным движением по отношению к воздушным судам на площади маневрирования.
- предупреждает столкновения воздушных судов с другими судами, транспортными средствами и другими препятствиями.
- является органом, осуществляющим управление воздушным движением (УВД).

диспетчер наземного движения (диспетчер GND)

служба управления движением в зоне аэродрома (аэродромное диспетчерское обслужи

польское агентство по аэронавигационному обслуживанию (PANSА)

аэродромная служба полетной информации (AFIS)

районное диспетчерское обслуживание

служба управления наземным движением воздушных судов (аэродромное диспетчерски

Упражнение 6

Посмотрите ролик „ВИДЫ СЛУЖБ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ(ВИДЫ ДИСПЕТЧЕРСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)”, который озвучивает диктор, и соедините польские термины с их переводом.

Na podstawie animacji z lektorem „RODZAJE SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ” połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

wysokość przelotowa	снижение
sala operacyjna	вылет
odlot	наземный диспетчер (диспетчер GND)
dolot	высота полета
kontroler ruchu lotniczego	вышка
kontroler ruchu naziemnego	разрешения на взлет
zezwolenie na start	авиадиспетчер (диспетчер воздушного движения, диспетчер УВД)
wieża	операционный зал

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В гипертексте представлен фрагмент инструкции о мерах пожарной безопасности аэропорта.

Hipertekst przedstawia fragment instrukcji bezpieczeństwa dotyczący ochrony przeciwpożarowej na lotnisku.

Уважаемые пассажиры, вы должны знать, что...

Службой, отвечающей за меры **пожарной безопасности** нашего аэропорта, является **пожарно-спасательная служба аэропорта**. В соответствии с положениями **Международной организации гражданской авиации (ИКАО)**, в случае пожара, аварии или другого происшествия, ставящего под угрозу здоровье или жизнь, первые пожарные машины LSR-G должны прибыть на место в течение 3 минут с момента сообщения о происшествии.

В обязанности сотрудников пожарно-спасательной службы аэропорта входит:

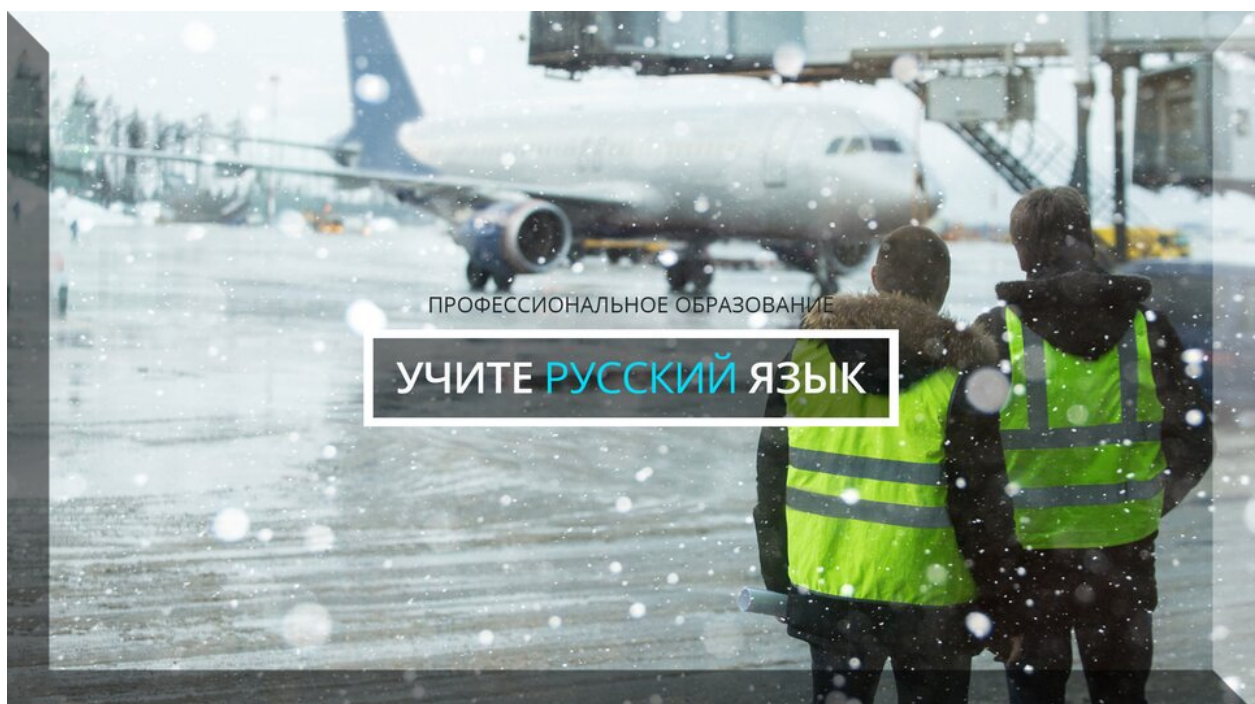
- проведение операций по спасению и тушению пожаров,
- проведение **спасательных операций**,
- проведение **эвакуационных мероприятий**,
- удаление **топлива** и других **нефтепродуктов**,
- сопровождение во время **заправки самолета**,
- осуществление **превентивных действий**,
- организация противопожарной защиты в аэропорту.

Все эти действия осуществляются совместно с другими службами.

Упражнение 7

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ОБЪЯВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОЙ ВИДИМОСТИ



Упражнение 8

Прослушайте аудиозапись „ОБЪЯВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОЙ ВИДИМОСТИ” и определите, являются ли следующие утверждения правдой или ложью.

Po wysłuchaniu nagrania audio „OGŁOSZENIE PROCEDURY OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI” zdecyduj, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

	Prawda	Fałsz
Аудиозапись о процедурах в условиях достаточно хорошей видимости.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Одной из процедур является введение ограниченного передвижение людей и транспортных средств на площади маневрирования.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
По площади маневрирования могут перемещаться исключительно пассажиры с картой “fast pass”.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Сотрудники других служб могут передвигаться по площади маневрирования при условии получения обоснованного разрешения от дежурного оператора аэропорта.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
В условиях ограниченной видимости останавливаются работы, имеющие ключевое значение для безопасности воздушного движения.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Транспортные средства, передвигающиеся по площади наземного движения воздушных судов и по основной дороге, должны иметь включенные мигающие огни.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Вводится запрет на пересечение взлетно-посадочной полосы (ВПП).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Сотрудникам, координирующим наземное движение, категорически запрещается перемещаться по площади маневрирования.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Задачи

Упражнение 9

Прослушайте аудиозапись „ОБЪЯВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОЙ ВИДИМОСТИ” и заполните пропуски во фрагментах сообщения соответствующими слова. Используйте банк слов.

Po wysłuchaniu nagrania audio „OGŁOSZENIE PROCEDURY OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI” uzupełnij fragmenty komunikatu odpowiednimi słowami. Skorzystaj z banku słów.

Внимание! Дежурный оператор аэропорта всем .

Орган управления движением в зоне аэродрома включает к отдельных участков.

Вводится запрет на перемещение по взлетному полю в РМС (ILS) и в зоне ожидания над ОПРС (DVOR/DME).

Запрет не касается машины-тестера на для взлетно-посадочной полосы (ВПП).

критической зоне

службам

трение

освещение

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 10

Прослушайте аудиозапись „ОБЪЯВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОЙ ВИДИМОСТИ” и соедините польские термины с их переводом.
Na podstawie nagrania audio „OGŁOSZENIE PROCEDURY OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI”, połącz polskie terminy z ich tłumaczeniami.

strefa krytyczna	авиадиспетчер (диспетчер управления воздушным движением, диспетчер УВД)
pole manewrowe	противообледенительная обработка
odśnieżanie	критическая зона
dyżurny operacyjny	ограниченная видимость
kontroler lotniska	зона ожидания над ОПРС (DVOR/DME)
światło błyskowe	мигающие огни
odladzanie	взлетно-посадочная полоса (ВПП)
strefa ochronna	площадь маневрирования
ograniczona widzialność	снегоочистка
droga startowa	дежурный оператор аэропорта

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АЭРОДРОМА

Эксплуатация аэродрома

2.

- 1) LVP – под этим следует понимать процедуры в условиях ограниченной видимости, применяемые на контролируемом аэродроме для обеспечения безопасности операций при заходе на посадку ниже стандартного в категории I, при нестандартном заходе в категории II, при заходе по стандарту в категории II и III, а также при взлете в условиях ограниченной видимости (Low Visibility Procedures);
- 2) операции на аэродроме – под этим следует понимать операции на аэродроме с участием воздушного судна, которые включают взлет, посадку, руление, буксировку, толкание, заправку и противообледенительную обработку;
- 3) RSA – под этим следует понимать рабочую зону аэродрома, охватывающую часть аэродрома, предназначенную для взлета, посадки и руления воздушных судов, которая состоит из площади маневрирования и перрона аэродрома;
- 4) перрон аэродрома – под этим следует понимать обозначенную поверхность в рабочей зоне аэродрома, предназначенную для остановки и стоянки воздушных судов с целью приема пассажиров на борт или их высадки, погрузки и разгрузки грузов или почты, заправки топлива, техобслуживания и парковки воздушных судов;
- 5) стоянка – под этим следует понимать место на перроне, предназначенное для стоянки или парковки воздушного судна;
- 6) площадь маневрирования – под этим следует понимать часть аэродрома, предназначенную для взлета, посадки и руления воздушных судов, за исключением перрона аэродрома;
- 7) визуальная помощь – под этим следует понимать индикаторы и сигнальные устройства, горизонтальную разметку, огни, вертикальные знаки, маркеры или их комбинации;
- 8) аэродромные службы – под этим следует понимать:
 - a) дежурного оператора аэродрома,
 - b) координатора наземного движения самолетов,
 - c) службу содержания аэродрома,
 - d) пожарно-спасательную службу аэропорта;
- 9) TWR – под этим следует понимать соответствующий орган, предоставляющий аэродромное диспетчерское обслуживание воздушного движения (Aerodrome Control Tower).

В документе представлен фрагмент Постановления министра инфраструктуры и развития об условиях эксплуатации аэродромов.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

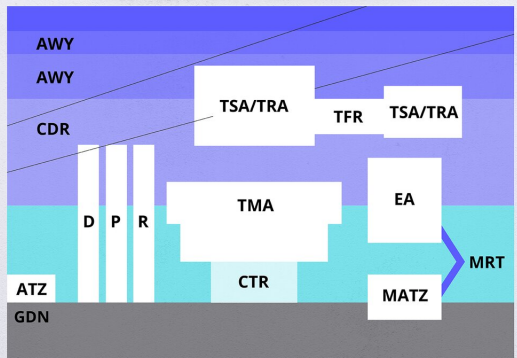
Галерея (фото)



На изображении представлена схема аэродрома.

СТРУКТУРА ВОЗДУШНОГО ПРОСТРАНСТВА

ЭЛЕМЕНТЫ ВОЗДУШНОГО ПРОСТРАНСТВА

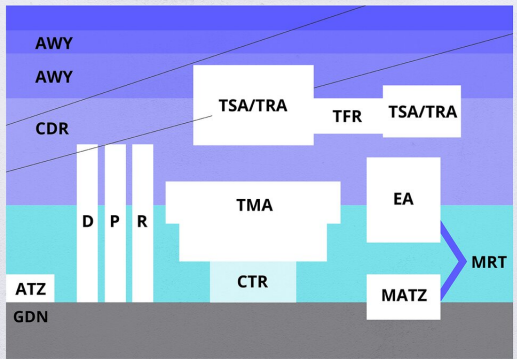


- AWY воздушная трасса (линия)
- AT зона движения в районе аэродрома (воздушная зона аэродрома)
- D опасная зона
- P запретная зона
- R зона ограниченного воздушного движения
- CDR условные (особые) маршруты
- TSA временно выделенная зона (временная зона ограничения полетов)
- TRA временно зарезервированная зона
- TMA узловой диспетчерский район
- CTR диспетчерская зона (контролируемое воздушное пространство)
- TFR временное ограничение на полеты: воздушные маршруты, позволяющие летать между временно выделенными зонами TSA или временно зарезервированными зонами TRA
- EA район учений
- MRT постоянный маршрут военного аэрофлота
- MATZ зона полетов военных самолетов

На изображении представлено расположение элементов воздушного пространства.

КЛАССИФИКАЦИЯ ВОЗДУШНОГО ПРОСТРАНСТВА

КЛАССИФИКАЦИЯ ПОЛЬСКОГО ВОЗДУШНОГО ПРОСТРАНСТВА



контролируемое воздушное пространство

Класса С (от FL095 – FL660) – обеспечивается там управление воздушным движением (диспетчерское обслуживание воздушного движения), аварийная служба и служба полетной информации;

неконтролируемое воздушное пространство

Класса G (от GND-FL095) – обеспечивается там аварийная служба и служба полетной информацией, за исключением CTR, TMA, MCTR (военная диспетчерская зона, или контролируемая зона военного аэродрома) и MTMA (военный узловой диспетчерский район, или контролируемый район военного аэродрома или узла военных аэродромов).

На изображении представлена классификация польского воздушного пространства.

Кроссворд и поиск слова



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D182aeOpg>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D182aeOpg>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Словарь

аварийная служба [avarIjnaja sIUzhba] [fr. nom.]

służba alarmowa

авиадиспетчер (диспетчер управления воздушным движением, диспетчер УВД)

[aviadisp'Etcher (disp'Etcher upravl'Enija vazdUshnym dvizhEnijem, dispEtcher UVD)] [rz. r.m.]

kontroler lotniska

авиационная катастрофа (авиакатастрофа) [aviaciOnnaja katastrOfa (aviakatastrOfa)] [fr. nom.]

katastrofa lotnicza

авиационный (пилотажный) тренажер [aviaciOnnyj (pilatAzhnyj) trenazhOr] [fr. nom.]

symulator lotów

ангар [angAr] [rz. r.m.]

hangar

аэродромная служба [aeradrOmnaja sIUzhba] [fr. nom.]

służba lotniskowa

аэродромная служба полетной информации (AFIS) [aeradrOmnaja sIUzhba pal'Onaj infarmAcii (AFIS)] [rz. r.ż.]

lotniskowa służba informacji powietrznej (AFIS)

беспилотный летательный аппарат («беспилотник», «дрон») [b'espilOtnyj letAtel'nyj apparAt («b'espilOtnik», «dron»)] [fr. nom.]

dron

буксировка [buksirOvka] [rz. r.ż.]

holowanie

взлетно-посадочная полоса (ВПП) [vzlEtno-pasAdachnaja palasA (VPP)] [fr. nom.]

droga startowa

военная диспетчерская зона, или контролируемая зона военного аэродрома [vajEnnaja dispEtcherskaja zOna, Ili kantrallrujemaja zOna vajEnnaga aeradrOma] [fr. nom.]

strefa kontrolowana lotniska wojskowego

военный узловой диспетчерский район (контролируемый район военного аэродрома или узла военных аэродромов) [vaEnnyj uzlavOj disp'Etcherskij rajOn (kantrallrujemyj rajOn vajennAvo aeradrOma Ili Uzła vaJEnnyh aeradrOmov)] [fr. nom.]

rejon kontrolowany lotniska wojskowego lub węzła lotnisk wojskowych

воздушная трасса (линия) [vazdUshnaja trAssa (linIja)] [fr. nom.]

stała droga lotnicza

воздушное право [vazdUshnoje prAvo] [fr. nom.]

prawo lotnicze

воздушное пространство [vazdUshnaje prastrAnstvo] [fr. nom.]

przestrzeń powietrzna

воздушный маршрут, позволяющий летать между временно выделенными зонами TSA или временно зарезервированными зонами TRA [vazdUshnyj marshrUt, pazvalJAjushchij letAt' m'Ezhdu vr'Em'enno vYd'elennymi zOnami TSA Ili vr'Em'enno zarezervIrovannymi zOnami TRA] [fr. nom.]

trasa lotnicza pozwalająca na przelot między TSA lub TRA i lot do nich

временно выделенная зона (временная зона ограничения полетов) [vr'Em'enno vYdelennaja zOna (vr'Emennaja zOna agranichEnija pal'Otov)] [fr. nom.]

strefa czasowo wydzielona

временно зарезервированная зона [vr'em'Enno zar'ez'ervIrovannaja zOna] [fr. nom.]

strefa czasowo rezerwowana

вылет [vYlet] [rz. r.m.]

odlot

высота полета [vysatA pal'Eta] [fr. nom.]

wysokość przelotowa

выталкивание [vytAlkivaniye] [rz. r.n.]

wypychanie

вышка [vYshka] [rz. r.ż.]

wieża

дежурный оператор [d'ezhUrnyj aperAtor] [fr. nom.]

dyżurny operacyjny

дежурный оператор аэродрома [d'ezhUrnyj aperAtor aeradrOma] [fr. nom.]

dyżurny operacyjny lotniska

диспетчерская зона (контролируемое воздушное пространство) [dispEtcherskaja zOna (kantrallruhemaje vazdUshnaje prastrAnstvo)] [fr. nom.]

strefa kontrolowana lotniska

диспетчерское обслуживание подхода (APP) [disp'Etcherskaje abslUzhivaniye padhOda (APP)] [fr. nom.]

służba kontroli zbliżania (APP)

дорога [darOga] [rz. r.ż.]

droga

запасной аэродром [zapasnOj aeradrOm] [fr. nom.]

lotnisko zapasowe

заправка [zaprAvka] [rz. r.ż.]

tankowanie

заправлять самолет [zapravlʲAt' samal'Ot] [fr. verb.]

tankować samolot

запретная зона [zapr'Etʲnaja zOna] [fr. nom.]

strefa zakazana

заходить на посадку [zahAdit' na pasAdku] [fr. verb.]

podchodzić do lądowania

зона движения аэропорта военного аэрофлота [zOna dvizhEnija aerapOrta vajEnnavo aeraflOta] [fr. nom.]

strefa ruchu lotniskowego lotniska wojskowego

зона движения в районе аэродрома (воздушная зона аэродрома) [zOna dvizhEnija v rajOn'e aeradrOma (vazdUshnaja zOna aeradrOma)] [fr. nom.]

strefa ruchu lotniskowego

зона ограниченного воздушного движения [zOna agranlChennavo vazdUshnavo dvizhEnija] [fr. nom.]

strefa o ograniczonym ruchu lotniczym

зона ожидания [zOna ozhidAnija] [fr. nom.]

strefa ochronna

контролируемое воздушное пространство [kantrslrujemoje vazdUshnaje prastrAnstvo] [fr. nom.]

przestrzeń powietrzna kontrolowana

контролируемый аэродром [kasntralirUjemyj aeradrOm] [fr. nom.]

lotnisko kontrolowane

координатор наземного движения самолета [kaardinAtor naz'Emnava dvizhEnija samal'Ota] [fr. nom.]

koordynator ruchu naziemnego

критическая зона [kritlcheskaja zOna] [fr. nom.]

strefa krytyczna

Международная организация гражданской авиации (ИКАО) [M'ezhdunarOdnaja organizAcija grazhdAnskoj aviAcii (IKAO)] [rz. r.ż.]

Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego

мера пожарной безопасности [m'Era pazhArnoj b'ezapAsnosti] [fr. nom.]

zabezpieczenie przeciwpożarowe

мигающие огни [migAjushchije agni] [fr. nom.]

światło błyskowe

наземный диспетчер (диспетчер GND) [nazEmnyj disp'Etcher (disp'Etcher GND)] [fr. nom.]

kontroler ruchu naziemnego (GND)

нефтепродукт [n'eft'epradUkt] [rz. r.m.]

substancja ropopochodna

нос [nos] [rz. r.m.]

dziób

обшивка [abshlvka] [rz. r.ż.]

poszycie

ограниченная видимость [agranlchennaja vldimast'] [fr. nom.]

ograniczona widzialność

опасная зона [apAsnaja zOna] [fr. nom.]

strefa niebezpieczna

операционный зал [aperaciOnnyj zal] [fr. nom.]

sala operacyjna

операция на аэродроме [aperAcija na aeradrOm'e] [fr. nom.]

operacja lotniskowa

парковка (стоянка) [parkOvka (staJAAnka)] [rz. r.ż.]

parking

перрон аэродрома [p'errOn aeradrOma] [fr. nom.]

płyta postojowa

площадка для противообледенительной обработки [plashchAdka dl'a protivOabledenItel'noj abrabOtki] [fr. nom.]

płyta odlodzeniowa

площадь маневрирования [plOshchad' man'evrlravanija] [fr. nom.]

pole manewrowe

площадь наземного маневрирования [plOshchad' naz'Emnago man'evrlravanija] [fr. nom.]

pole manewru naziemnego

погрузка [pagrUzka] [rz. r.ż.]

załadunek

пожарная безопасность (противопожарная защита) [pazhArnaja bezapAsnast' (protivapOzharnaja zashchita)] [fr. nom.]

ochrona przeciwpożarowa

пожарно-спасательная служба аэропорта [pazhArna-spasAtel'naja slUzhba aerapOrta] [rz. r.ż.]

lotniskowa służba ratowniczo-gaśnicza

Польское агентство по аэронавигационному обслуживанию (PANSА) [POL'skaje ag'Enstvo po aeranavigacionnOmu abslUzhivaniju (PANSА)] [rz. r.n.]

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej

постоянный маршрут военного аэрофлота [pastaJAnnyj mArshrut vajEnnavo aeraflOta] [fr. nom.]

trasa stała lotnictwa wojskowego

превентивное действие [pr'ev'entlvnoje d'Ejstvije] [fr. nom.]

działanie profilaktyczne

прием [priJOm] [rz. r.m.]

odbiór

противообледенительная обработка [protivOabl'ed'enit'el'naja abrabOtka] [fr. nom.]

odładzanie

разгрузка [razgrUzka] [rz. r.ż.]

wyładunek

разрешение на взлет [razr'eshEnije na vzl'Ot] [fr. nom.]

zezwołenie na start

район учений [rajOn uchEnij] [fr. nom.]

rejon ćwiczeń

районное диспетчерское обслуживание (ACC) [rajOnnaje disp'Etcherskaje abslUzhivanije (ACC)] [fr. nom.]

śłużba kontroli obszaru (ACC)

реактивный двигатель [r'eaktlvnyj dvlgatel'] [fr. nom.]

silnik odrzutowy

руление [rul'Eni'e] [rz. r.n.]

kołowanie

сигнальное устройство [signAl'naje ustrOjstvo] [fr. nom.]

urządzenie sygnalizacyjne

служба полетной информации [slUzhba palEtnoj informAcii] [fr. nom.]

śłużba informacji powietrznej

служба содержания аэродрома [slUzhba saderzhAnija aeradrOma] [fr. nom.]

śłużba utrzymania lotniska

служба управления воздушным движением (диспетчерское обслуживание воздушного движения) [slUzhba upravl'Enija vazdUshnym dvizhEnijem (disp'Etcherskaje absluzhivAnije vazdUshnavo dvizhEnija)] [fr. nom.]

śłużba kontroli ruchu lotniczego

служба управления движением в зоне аэродрома (TWR, или аэродромное диспетчерское обслуживание) [slUzhba upravl'Enija dvizhEnijem v zOne aeradrOma (TWR, Ili aeradrOmnoje disp'Etcherskaje abslUzhivanije)] [fr. nom.]

śłużba kontroli lotniska (TWR)

служба управления наземным движением воздушных судов (аэродромное диспетчерское обслуживание) [slUzhba upravl'Enija naz'Emnym dvizhEnijem vazdUshnyh sudOv (aeradrOmnoje disp'Etcherskaje absluzhivanije)] [fr. nom.]

służba kontroli ruchu naziemnego
снегоочистка [snegoachlstkɑ] [rz. r.ż.]

odśnieżanie
снижение [snizhEnije] [rz. r.n.]

dolot
спасательная операция [spasAtel'naja aperAcija] [fr. nom.]

akcja ratunkowa
терминал [t'erminAl] [rz. r.m.]

terminal
топливо [tOplivo] [rz. r.n.]

paliwo
узловой диспетчерский район [uzlavOj disp'Etcherskij rajOn] [fr. nom.]

rejon kontrolowany lotniska
управление воздушным движением (УВД, или диспетчерское обслуживание воздушного движения - ОВД) [upravl'Enije vazdUshnym dvizhEnijem (UVD, Ili disp'Etcherskoje abslUzhivaniye vazdUshnavo dvizhEnija - OVD)] [fr. nom.]

kontrol ruchu lotniczego
управление движением в зоне аэродрома (TWR, или аэродромное диспетчерское обслуживание) [upravl'Enije dvizhEnijem v zOne aeradrOma (TWR, Ili aeradrOmnoje dispEtcherskaje abslUzhivaniye)] [fr. nom.]

kontrola lotniska (TWR)
условный (особый) маршрут [uslOvnyj (asObyj) marshrUt] [fr. nom.]

warunkowa droga lotnicza
эвакуационное мероприятие [evakuaciOnnoje m'eroprijAtije] [fr. nom.]

akcja ewakuacyjna
элемент управления (руля) [elem'Ent upravl'Enija (rulJA)] [fr. nom.]

ster



Электронные ресурсы ОБСЛУЖИВАНИЕ В АЭРОПОРТУ

Źródło: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ПРОБЛЕМЫ С ШАССИ

1. Фильм в базовой версии.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

В фильме представлен разговор двух стюардесс о неисправностях в самолетах.

2. Фильм с субтитрами.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

3. Фильм с субтитрами и паузами. Слушай и повторяй за преподавателем.



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

4. Фильм с субтитрами и сопроводительным текстом.



Упражнение 1

Посмотрите фильм „ПРОБЛЕМЫ С ШАССИ” и определите, являются ли следующие утверждения правдой или ложью.

Na podstawie filmu „PROBLEMY Z PODWOZIEM” zdecyduj, czy podane zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz
Одна из стюардесс слышала об опасном инциденте с самолетом авиакомпании Super Flight.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Капитан не согласился сообщить диспетчеру УВД о технических проблемах.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ситуация была стрессовая, так как это был межконтинентальный перелет.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Единственный индикатор выпуска шасси показывал, что шасси не было выпущено. К счастью, оказалось, что это неправда.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Удалось быстро решить проблему и не пришлось звать соответствующие службы для проверки.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
У этого же самолета уже случались проблемы с тем же элементом несколько дней назад.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Каждый раз экипаж приземлялся безопасно.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
После происшествия у экипажа было время на отдых.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 2

Посмотрите фильм „ПРОБЛЕМЫ С ШАССИ” и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie filmu „PROBLEMY Z PODWOZIEM” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Недавно нужно было исправить переднюю самолета.

Предыдущие проблемы возникали из-за того, что самолет, когда приземлялся, оперся на переднюю часть .

Самолет потом еще долго стоял на .

Чтобы самолет, механикам пришлось сначала его отремонтировать.

Весь пережил момент ужаса.

Все пытались успокоить пассажиров.

стюардессы

бортовой персонал

фюзеляжа

взлетно-посадочной полосе (ВПП)

опору

отбуксировать

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 3

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

СТОЛКНОВЕНИЯ В ВОЗДУШНОМ ПРОСТРАНСТВЕ



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Ролик о столкновении самолета с птицей и предотвращении подобных инцидентов.

Упражнение 4

Посмотрите ролик „СТОЛКНОВЕНИЯ В ВОЗДУШНОМ ПРОСТРАНСТВЕ”, который озвучивает диктор, и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.
Na podstawie animacji z lektorem „KOLIZJE W PRZESTRZENI POWIETRZNEJ” uzupełnij luki, skorzystaj z banku słów.

можно начать после получения с вышки разрешения на взлет.
 занимается движением на площади маневрирования аэродрома и в воздушном пространстве вблизи аэродрома.

Пилот обязан связаться с вышкой перед .

В Польше о каждом столкновении с птицей сообщается в .

Исходя из исследований, удалось определить, что в результате столкновений чаще всего повреждается двигатель и самолета.

В результате столкновения самолета с птицей иногда птицу всасывает .

Это приводит к большим финансовым потерям, связанным с необходимостью самолета.

турбинным двигателем

разбег перед взлетом

вышка

ремонта

Управление гражданской авиации

нос

въездом на взлетно-посадочную полосу (ВПП)

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 5

Посмотрите ролик „СТОЛКНОВЕНИЯ В ВОЗДУШНОМ ПРОСТРАНСТВЕ”, который озвучивает диктор, и определите, какие из следующих утверждений являются правдой, а какие ложью.

Na podstawie animacji z lektorem „KOLIZJE W PRZESTRZENI POWIETRZNEJ” zdecyduj, które z poniższych wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

	Prawda	Fałsz
Вышка – это редко используемое название службы управления движением в зоне аэродрома.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Столкновение с птицей не является серьезной угрозой безопасности полета.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Управление гражданской авиации проводит расследования столкновений с участием птиц и самолетов.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Проведенные расследования свидетельствуют о том, что столкновение с птицей чаще всего происходит вечером и ночью.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Не существует оборудования, которое защищает воздушные суда от столкновений с птицами.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Метеорологическая сводка METAR – это информация о погоде, которая используется в авиационной метеорологии и в прогнозе погоды.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Сводки METAR обычно отправляют авиационные метеорологические станции гражданские (АМСГ) каждый час, а военные авиационные метеорологические станции высылают код METAR каждые полчаса.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
METAR не может содержать другие данные, кроме данных о температуре, давлении, температуре точки росы, силе и направлении ветра, количестве осадков, облачном покрове, высоте основания облаков, видимости.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Упражнение 6

Посмотрите ролик „СТОЛКНОВЕНИЯ В ВОЗДУШНОМ ПРОСТРАНСТВЕ”, который озвучивает диктор, и соедините следующие термины с их переводом.

Na podstawie animacji z lektorem „KOLIZJE W PRZESTRZENI POWIETRZNEJ” połącz poniższe terminy i ich tłumaczenia.

depesza meteorologiczna METAR

разбег перед взлетом

dziób

точка росы

rozbieg do startu

въезд на взлетно-посадочную полосу (ВПП)

stacja cywilna

нос

punkt rosy

военная авиационная
метеорологическая станция

widzialność

турбинный двигатель

wjazd na drogę startową

авиационная метеорологическая
станция гражданская (АМСГ)

silnik turbinowy

видимость

stacja wojskowa

давление

ciśnienie

метеорологическая сводка METAR

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ЗАПРАВКА САМОЛЕТА ТОПЛИВОМ

Гипертекст об основных правилах заправки самолета топливом с пассажирами на борту.

Hipertekst dotyczy podstawowych zasad tankowania samolotu z pasażerami na pokładzie.

Заправка самолета топливом с пассажирами на борту

1. Заправка самолета топливом с пассажирами на борту должна проводиться с соблюдением специальных мер осторожности.
2. Заправка самолета топливом с пассажирами на борту осуществляется закрытым способом **под давлением**.
3. Капитан воздушного судна или другое лицо, уполномоченное **перевозчиком**, принимает решение о заправке самолета с пассажирами на борту. О вышеупомянутом решении сообщается в пожарно-спасательную службу аэропорта.
4. Заправка самолета топливом осуществляется под надзором пожарно-спасательной службы аэропорта. Транспортные средства пожарно-спасательной службы аэропорта должны находиться за пределами **места заправки**. Если случится разлив, нужно прекратить заправку и оградить место **разлива**, а пассажиров – эвакуировать. Их безопасность является приоритетом.
5. Оператор **аэродромного топливозаправщика** несет ответственность за правильную заправку самолета топливом. За пассажиров на борту воздушного судна отвечает бортовой персонал.
6. Заправка и **слив топлива с самолетов** запрещены:
 - I. В замкнутых помещениях (пространствах);
 - II. Во время работы **главных двигателей** (за исключением двигателя **системы привода**);
 - III. Во время работы **радиолокационной станции** и ВЧ-**радиостанции**;
 - IV. На расстоянии менее 25 метров от самолетов с работающими двигателями;
 - V. Во время атмосферных разрядов и сильных ветров, т.е. ветров, превышающих 20 м/с;
 - VI. На расстоянии менее 50 метров от искрящихся устройств и открытого огня;
 - VII. Во время наполнения кислородных баллонов;
 - VIII. В любой другой опасной ситуации.

Упражнение 7

Прочитайте гипертекст „ЗАПРАВКА САМОЛЕТА ТОПЛИВОМ” и определите, какие утверждения являются правдой, а какие ложью.

Na podstawie hipertekstu „TANKOWANIE SAMOLOTU” zdecyduj, które wypowiedzi są prawdziwe, a które fałszywe.

ПРАВДА

ЛОЖЬ

О решении о заправке самолета топливом с пассажирами на борту сообщается в пожарно-спасательную службу аэропорта.

Оператор аэродромного топливозаправщика несет ответственность за правильную заправку самолета и за безопасность пассажиров на борту воздушного судна.

Если происходит заправка самолета топливом с пассажирами на борту, она должна проводиться закрытым способом под давлением.

Только капитан воздушного судна может принять решение о заправке самолета с пассажирами на борту.

Заправка самолета топливом с пассажирами на борту ни в коем случае не разрешается.

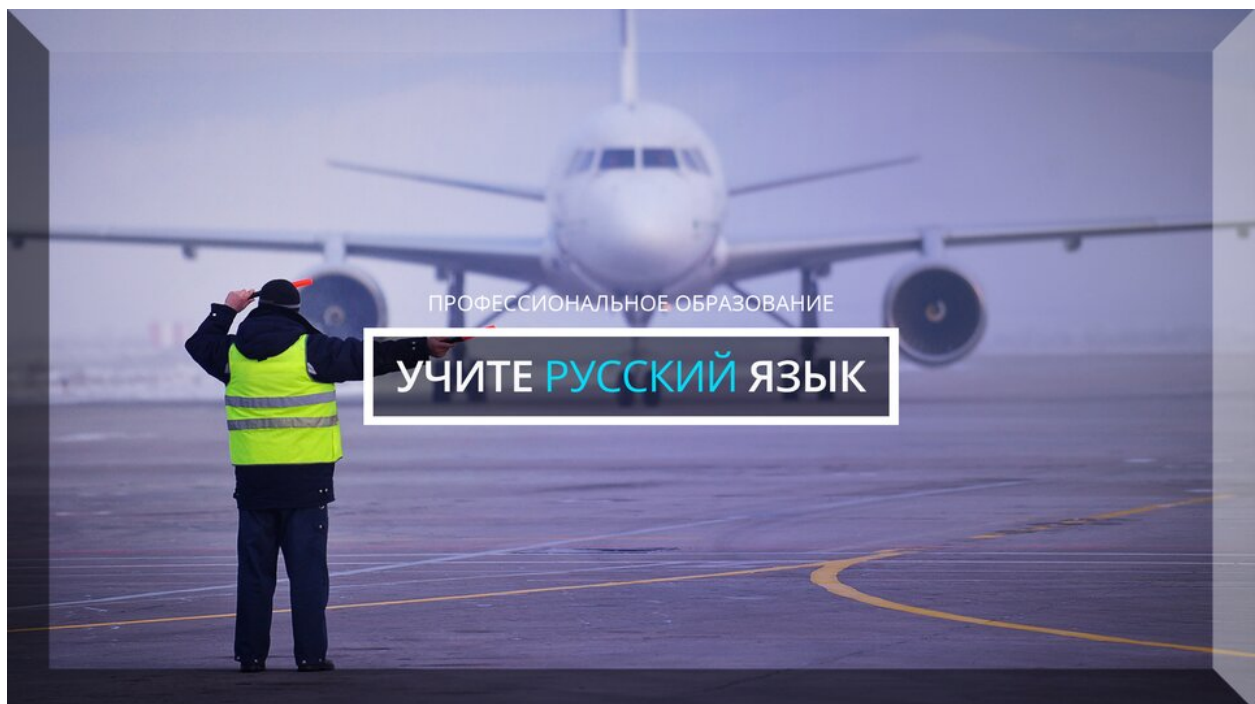
Во время заправки транспортные средства пожарно-спасательной службы аэропорта должны находиться за пределами места заправки.

Заправка запрещена во время работы главных двигателей, за исключением двигателя системы привода.

Если случится разлив, следует немедленно прекратить заправку и оградить место разлива, а пассажиров – эвакуировать.

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

ДИСПЕТЧЕР НАЗЕМНОГО ДВИЖЕНИЯ (ДИСПЕТЧЕР GND)



Film dostępny na portalu epodreczniki.pl

Аудиозапись представляет фрагмент телевизионной программы «Все о полетах». Ведущая берет интервью у диспетчера наземного движения самолетов («маршала», диспетчера GND).

Упражнение 8

Прослушайте аудиозапись „ДИСПЕТЧЕР НАЗЕМНОГО ДВИЖЕНИЯ (ДИСПЕТЧЕР GND)” и выберите правильный ответ.

Na podstawie nagrania audio „KONTROLER RUCHU NAZIEMNEGO” wybierz prawidłową odpowiedź.

Виктор Мюллер это .

Вкратце, работа сигнальщика заключается в том, чтобы .

Сигнальщик также известен как .

При стыковке часто используются .

Специальная машина с надписью «Follow me» едет .

капитан, работающий в одной из польских авиакомпаний

контролировать погодные условия вблизи аэродрома

за самолетом во время руления

сигнальщик, работающий на одном из польских аэродромов

информация из системы METAR

диспетчер наземного движения («маршал», диспетчер GND)

диспетчер аэродромных служб

диспетчер воздушного движения

сотрудник вышки на одном из польских аэродромов

рядом с самолетом во время руления

светосигнальные жезлы (неоново-светящиеся палочки), сигнальные щиты, фонарики, а

перед самолетом во время руления

поставить воздушные суда на стоянку

поддерживать радиокontakt с капитаном воздушного судна во время полета

радары, радиоприемники и навигационные устройства

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Задачи

Упражнение 9

Прослушайте аудиозапись „ДИСПЕТЧЕР НАЗЕМНОГО ДВИЖЕНИЯ (ДИСПЕТЧЕР GND)” и заполните пропуски в предложениях. Используйте банк слов.

Na podstawie nagrania audio „KONTROLER RUCHU NAZIEMNEGO” uzupełnij luki w zdaniach. Skorzystaj z banku słów.

Установка воздушных судов на стоянке называется иначе .

Место стыковки – это место, оснащенное телескопическим трапом, называемым также .

В случае так называемых мест стыковки использует специальную систему, объединенную с этим рукавом.

Эта система позволяет сэкономить много .

Это также обеспечивает безопасную стыковку самолета, а безопасность – это .

времени

главное

«рукавом»

сигнальщик

стыковкой

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Упражнение 10

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

СВОДКА METAR

ПРИМЕР СВОДКИ METAR

METAR EPWA 210730Z 15004KT 100V220 1100 R11/1500U -OZ BR BKN002 OVC005 02/02 Q1014 R11/290095 TEMPO 0800 FG BKN001=	
METAR	Название сводки
EPWA	Местонахождение: аэропорт Варшава им. Ф. Шолена
210730Z	Двадцать первое число месяца, время 07:30 UTC
15004KT100V220	Ветер дует с направления 150° со скоростью 04 узла, с переменным направлением в диапазоне от 100° до 220°
1100R11/1500U	Общая видимость 1100 м, на пороге взлетно-посадочной полосы (ВПП) № R11 1500 м, улучшается
-OZ BR	Явления: морось низкой интенсивности и дымка
BKN002OVC005	Первый слой облаков: 5-7 октавов на уровне 200 FT AGL, второй слой облаков: 8 октавов на уровне 500 FT AGL
02/02	Температура: 2°С, температура точки росы: 2°С
Q1014	Давление QNH: 1014 гПа
R11/290095	Состояние взлетно-посадочной полосы (ВПП) № R11, взлетно-посадочная полоса (ВПП) влажная или лужа, загрязненные 51-100% взлетно-посадочной полосы (ВПП), глубина покрытия взлетно-посадочной полосы (ВПП) менее 1 мм, торможение на взлетно-посадочной полосе (ВПП) хорошее
TEMPO 0800FG BKN001=	Прогноз TREND: в течение ближайших двух часов прогнозируется периодическое снижение горизонтальной видимости до 800 м в тумане, а также периодическое увеличение облачных оснований 5-7 октавов до уровня приблизительно 100 FT AGL

Галерея (фото)



На изображении представлены сигналы маневрирования, посылаемые координатором наземного движения («маршалом», наземным диспетчером, диспетчером GND) воздушному судну.

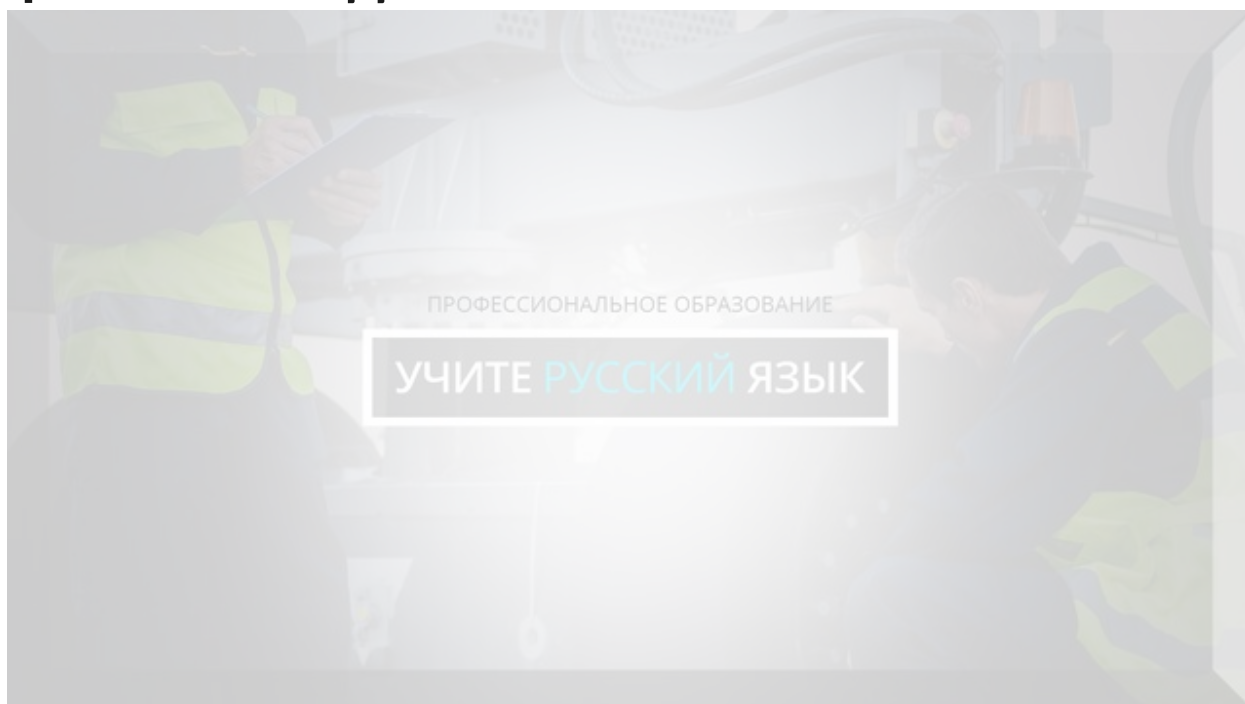


На изображении представлены сигналы маневрирования, посылаемые диспетчером наземного движения («маршалом», диспетчером GND) воздушному судну.



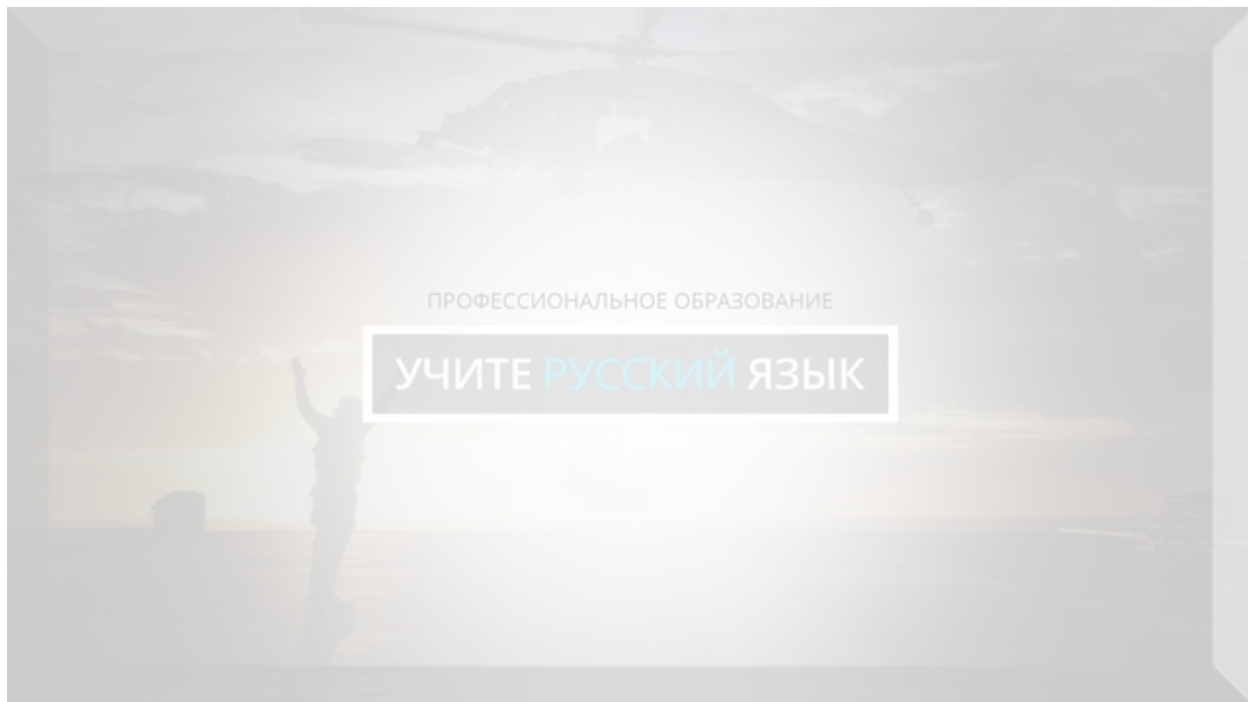
На изображении представлены сигналы маневрирования, посылаемые диспетчером наземного движения («маршалом», диспетчером GND) воздушному судну.

Скрэббл и введите слово



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DjDnZHkFq>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DjDnZHkFq>

Source: Instytut Technologii Eksploatacji / Eduexpert Sp. z o.o., licencja: CC BY 3.0.

Словарь

аэродромный топливозаправщик [aeradrOmnyj tOplivazappravshchik] [fr. nom.]

autocysterna paliwowa

аварийная остановка [avarIjnaja astanOvka] [fr. nom.]

zatrzymanie awaryjne

багаж пассажиров (fr. nom.) [bagAzh passazhlrov]

bagaż pasażerski

авиакомпания [aviakampAnija] [rz. r.ż.]

linia lotnicza

авиационная метеорологическая станция гражданская (АМСГ) [aviacionnaja m'et'earologicheskaja stAncija grazhdAnskaja (AMSG)] [fr. nom.]

stacja cywilna

бортовой персонал [bartavOj personAI] [fr. nom.]

personel latający

буксировать (брать на буксир) [bukslravat' (brat' na bukslr)] [cz. niedok.]

holować

визуальное информирование пассажиров (fr. nom.) [vizuAl'nsje infarmIrvanije passAzhirov]

wizualna informacja podróżnych

взлетно-посадочная полоса (ВПП) [vzljEtno-pasAdachnaja polosA] (VPP) [fr. nom.]

pas startowy

возвращать багаж (fr. verb.) [vazvrashchAt' bagAzh] zwracać bagaż

zwracać bagaż

видимость [vldimost'] [rz. r.ż.]

widzialność

висение (парение) [visEnije (par'enije)] [rz. r.n.]

zawis

военная авиационная метеорологическая станция [vajEnnaja aviaciOnnaja m'et'eorolagIcheskaja stancija] [fr. nom.]

stacja wojskowa

воздушное судно [vazdUshnaje sUdno] [rz. r.n.]

statek powietrzny

вращение двигателя [vrashchEnije dvlgatelja] [fr. nom.]

obrót silnika

въезд на взлетно-посадочную полосу (ВПП) [v"JEzd na vzl'Otno-pasAdachnuju pOlasu (VPP)] [fr. nom.]

wjazd na drogę startową

выключать двигатель [vykl'Uchat' dvlgatel'] [fr. verb.]

wyłączać silnik

вышка [vYshka] [rz. r.ż.]

wieża

главный двигатель [glAvnyj dvlgatel'] [fr. nom.]

silnik główny

горизонтальная видимость [garizantAl'naja vldimost'] [fr. nom.]

widzialność pozioma

давление [davlEnije] [rz. r.n.]

ciśnienie

диспетчер наземного движения («маршал», диспетчер GND) [disp'Etcher naz'Emnavo dvizhEnija («mArshal», disp'Etcher GND)] [fr. nom.]

koordynator ruchu lotniczego naziemnego

диспетчер УВД [disp'Etcher UVD] [rz. r.m.]

kontroler ruchu lotniczego

запускать двигатель [zapuskAt' dvlgatel'] [fr. verb.]

uruchamiać silnik

индикатор [indikAtor] [rz. r.m.]

kontrolka

крыловой [krylavOj] [przym.]

skrzydłowy

лететь горизонтально [l'etEt' garizantAl'no] *[fr. verb.]*

lecieć poziomo

место заправки [m'Esto zaprAvki] *[fr. nom.]*

strefa tankowania

место стоянки [m'Esto staJAnki] *[fr. nom.]*

stanowisko postojowe

место стыковки [m'Esto stykOvki] *[fr. nom.]*

stanowisko kontaktowe

местонахождение [mestanahazhd'Enije] *[rz. r.n.]*

lokalizacja

метеорологическая сводка METAR [m'etearologIcheskaja svOdkA METAR] *[fr.nom.]*

depesza meteorologiczna METAR

направление ветра [napravl'Enije v'Etra] *[fr. nom.]*

kierunek wiatru

нос [nos] *[rz. r.m.]*

dziób

облако [Oblako] [rz. r.n.]

chmura

общая видимость [Obshchaja vldimost'] [fr. nom.]

widzialność zasadnicza

обычная остановка [abYchnaja astanOvka] [fr. nom.]

zatrzymanie zwykłe

опора [apOra] [rz. r.ż.]

goleń

отдых [Otdyh] [rz. r.m.]

odpoczynek

отпускать [atpuskAt'] [cz. niedok.]

zwalniać

перевозчик [perevOzchik] [rz. r.m.]

przewoźnik

поворачивать [pavarAchivat'] [cz. niedok.]

skręcać

поворот [pavarOt] [rz. r.m.]

skręt

подниматься выше [padnimAt'sja vYshe] [fr. verb.]

wchodzić wyżej

подтверждение [podtverzhdEnije] [rz. r.n.]

potwierdzenie

порог взлетно-посадочной полосы (ВПП) [parOg vzlEtno-pasAdachnoj pOlosy] (VPP) [fr. nom.]

próg drogi startowej

прибор [pribOr] [rz. r.m.]

przyrząd

приземляться (идти на посадку) [priz'Emljat'sja (idtl na pasAdku)] [cz. niedok.]

lądować

радиолокационная станция [radiolokaciOnnaja stAncija] [rz.r.ż.]

radar

радиостанция [radiostAncija] [rz. r.ż.]

radiostacja

разбег перед взлетом [razbEg pEred vzlEtom] [fr. nom.]

rozbieg do startu

разлив [razllv] [rz. r.m.]

rozlewisko

ремонт [remOnt] [rz. r.m.]

naprawa

рукав [rukAv] [rz. r.m.]

rękaw

светосигнальный жезл (неоново-светящаяся палочка) [svetosignAl'nyj zhezl
(neOnovo-svetjAshchajasja pAlochka) [fr. nom.]

pałka świetlna

сводка METAR [svOdka METAR] [rz. r.ż.]

depesza METAR

сдавать назад [sdavAt' nazAd] [fr. verb.]

cofać się

сигнальный щит [signAl'nyj shchit] *[fr. nom.]*

tarcza sygnalizacyjna

система привода [sistEma prlvada] *[fr. nom.]*

zespół napędowy

скорость [skOrost'] *[rz. r.ż.]*

prędkość

слить топливо с самолета [slit' tOplivo s samal'Ota] *[fr. verb.]*

roztankować samolot

способ закрытой заправки под давлением [spOsab zakrYtoj zaprAvki pod davl'jEnijem] *[fr. nom.]*

metoda ciśnieniowa

спускаться ниже [spuskAt'sja nlzhe] *[fr. verb.]*

schodzić niżej

стоянка [stajAnka] *[rz. r.ż.]*

postój

стыковка [stykOvka] *[rz. r.ż.]*

dokowanie

стюардесса [st'uardEssa] [rz. r.ż.]

stewardesa

тормоз [tOrmoz] [rz. r.m.]

hamulec

тормозить [tarmazIt'] [cz. niedok.]

hamować

точка росы [tOchka rosy] [fr. nom.]

punkt rosy

турбинный двигатель [turblInnyj dvlgatel'] [fr. nom.]

silnik turbinowy

узел [Uzel] [rz. r.m.]

węzeł

уменьшать [umen'shAt'] [cz. niedok.]

zmniejszać

упорная колодка [upOrnaja kaOdka] [fr. nom.]

podstawka

фонарик [fanArik] [rz. r.m.]

latarka

фюзеляж [f'uzel'Azh] [rz. r.m.]

kadłub

шасси [shassl] [rz. nieodm.]

podwozie